



MANUEL DE BASE

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR DOUBLE BANDE

ID-5100A ID-5100E



Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT : LA MODIFICATION DE CET APPAREIL POUR RECEVOIR LES SIGNAUX DU SERVICE DE RADIODÉLÉPHONIE CEL LULAR EST INTERDITE SELON LES RÉGLES DE LA FCC ET LA LOI FÉDÉRALE.

Icom Inc.

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir acheté ce bon produit Icom. Les émetteurs-récepteurs double bande ID 5100A et ID-5100E sont conçus et construits avec la technologie et le savoir-faire supérieurs d'Icom combinant les technologies analogiques traditionnelles avec la nouvelle technologie numérique, Digital Smart Technologies for Amateur Radio (D STAR), pour un ensemble équilibré.

Avec un entretien approprié, ce produit devrait vous fournir des années de fonctionnement sans problème.

Nous vous remercions d'avoir fait de votre ID-5100A ou ID-5100E votre émetteur-récepteur de choix, et espérons que vous êtes d'accord avec la philosophie d'Icom de « la technologie d'abord ». De nombreuses heures de recherche et de développement ont été consacrées à la conception de votre ID-5100A ou ID-5100E.

Icom, Icom Inc. et le logo Icom sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.

Adobe et Adobe Reader sont des marques déposées ou des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Icom inc. est sous licence.

Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
R DANGER !	La mort, des blessures graves ou une explosion peuvent survenir.
R AVERTISSEMENT !	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION Des dommages matériels peuvent survenir.	
NOTE	Recommandé pour une utilisation optimale. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

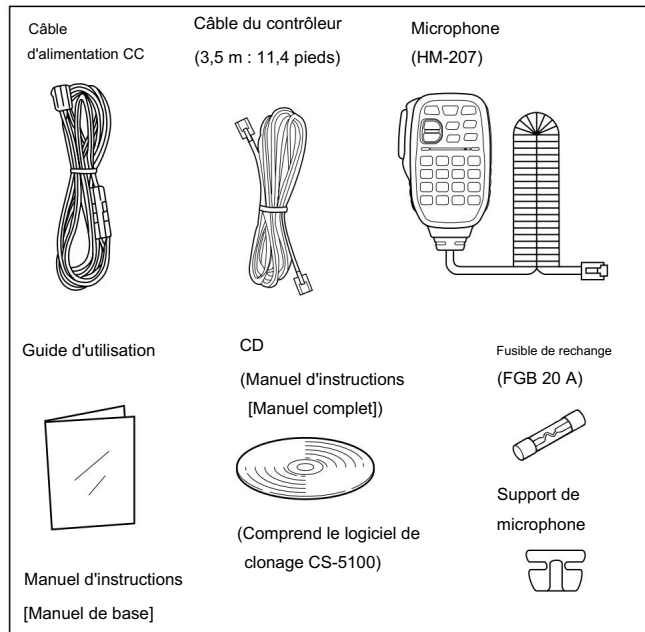
IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS attentivement et complètement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS— Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement de base pour l'ID-5100A/ID-5100E.

ACCESSOIRES FOURNIS

Les accessoires suivants sont fournis avec l'émetteur-récepteur. D Lors de l'utilisation du récepteur GPS



NOTES IMPORTANTES

- Les signaux GPS ne peuvent pas traverser les objets métalliques. Lorsque vous utilisez l'ID-5100A ou l'ID-5100E à l'intérieur d'un véhicule, il est possible que vous ne receviez pas les signaux GPS. Nous vous recommandons de l'utiliser près d'une fenêtre. Veuillez éviter les zones où :
 1. La vue du conducteur sera bloquée.
 2. Les airbags pourraient se déployer.
 3. L'unité devient un obstacle à la conduite.
- Le système de positionnement global (GPS) est construit et exploité par le ministère américain de la Défense. Le Ministère est responsable de l'exactitude et de la maintenance du système. Toute modification apportée par le Ministère peut affecter la précision et le fonctionnement du système GPS.
- Lorsque le récepteur GPS est activé, veuillez ne pas couvrir la télécommande avec quoi que ce soit qui bloquerait les signaux satellite.
- Le récepteur GPS peut ne pas fonctionner s'il est utilisé dans les lieux suivants :
 1. Tunnels ou immeubles de grande hauteur
 2. Parkings souterrains
 3. Sous un pont ou un viaduc
 4. Dans les zones boisées éloignées
 5. Par mauvais temps (jour pluvieux ou nuageux)

À PROPOS DE L'ÉCRAN TACTILE

D Précautions concernant l'écran tactile


Toucher brièvement la touche du contrôleur active la fonction.


- L'écran tactile peut ne pas fonctionner correctement lorsqu'un film ou une feuille de protection LCD est fixé.
- Toucher l'écran avec les ongles, un objet pointu, etc., ou toucher fort l'écran peut endommager le filtre.
- Les opérations du Tablet PC telles que la saisie rapide, le pincement et le pincement ne peuvent pas être effectuées avec cet écran tactile (en fonction du type de film de résistance).

D Entretien de l'écran tactile


- Si l'écran tactile devient poussiéreux ou sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Lorsque vous essuyez l'écran tactile, veillez à ne pas le pousser trop fort ou à ne pas le rayer avec les ongles. Sinon, vous risquez d'endommager l'écran tactile.

D Commande tactile

 (Touche courte) : Si l'écran est touché brièvement, un bip court retentit.

 (Touche longue) : Si l'écran est touché pendant 1 seconde, un bip court et un bip long retentissent.

- Après le bip, le fonctionnement est activé.

 Dans le manuel d'instructions, l'opération tactile est décrite comme indiqué ci-dessous.



Si l'écran est touché brièvement, un bip court retentit.



Si l'écran est touché pendant 1 seconde, un bip court et un bip long retentissent.

D À propos de la zone tactile

Les zones que vous pouvez toucher pour diverses opérations sont indiquées à droite.

- Cette page décrit les principales opérations de l'écran tactile.
Voir le manuel d'instructions pour les autres opérations.

À PROPOS DE L'ÉCRAN TACTILE (Suite)

Sélection d'affichage double ou simple bande : • Bande principale : utilisée pour les paramètres TX ou radio
 • SUB band : Utilisé pour le fonctionnement Dualwatch

Annule la syntonisation "MHz":
 Sélection du pas de réglage :

Règle la bande PRINCIPALE sur le côté droit :
 Sélection d'affichage de bande double ou simple :
 Dans la bande unique, touchez [B] pour régler la bande B comme bande PRINCIPALE.

Affiche la date et l'heure :

Affiche la fenêtre du menu GPS :

Règle la bande MAIN sur la côté droit:
 Menu des fonctions opérations
 • Les opérations suivantes sont des exemples.

Sélection de syntonisation "MHz":
 Sélection de la bande de fonctionnement :

Définit le mode :
 Affiche la fonction Monitor :
 Sélection de la puissance TX :

Affiche la liste du menu Fonction :
 Affiche l'écran Menu :

Sélection du mode de fonctionnement
 Sélection Home CH :
 Sélectionne le Home CH que vous avez défini dans le menu RAPIDE.
 Réglage du canal d'accueil :

Affiche le écran DR :
 Les réglages D-STAR peuvent être facilement effectués.

Affiche le menu RAPIDE :
 Coupe le son :
 Relâche la sourdine en tournant [DIAL], [VOL] ou [SQL], ou en actionnant une touche, un écran tactile ou un microphone.

Fenêtre d'écriture :
 Écrit dans un blanc
 CH :
 Type de numérisation sélection :
 Démarre une analyse :
 La dernière analyse utilisée départs.

À PROPOS DU CD FOURNI

Les instructions et programmes d'installation suivants sont inclus sur le CD.

- Manuel de base

Instructions d'utilisation de base, et sont les mêmes instructions que dans ce manuel

- Manuel complet

Des instructions d'utilisation complètes et plus de détails sont décrits que dans ce manuel

- Installateur de logiciel de clonage

Installateur du logiciel de clonage CS-5100

- Manuel d'instructions du logiciel de clonage

Instructions pour l'installation et l'utilisation du logiciel de clonage CS-5100

- Guide d'utilisation

Guide d'utilisation pour l'utilisation de l'écran tactile, des éléments de menu et des éléments de menu rapide. Contient les mêmes informations que dans la notice fournie.

- Conditions d'utilisation de la radio amateur

Un glossaire des termes radio HAM

- Installateur d'Adobe® Reader®

Programme d'installation pour Adobe® Reader®

Un PC avec le système d'exploitation suivant est requis.

- Microsoft® Windows® 8.1, Microsoft® Windows® 8, Microsoft® Windows® 7, Microsoft® Windows Vista® ou Microsoft® Windows® XP

D Démarrage du CD

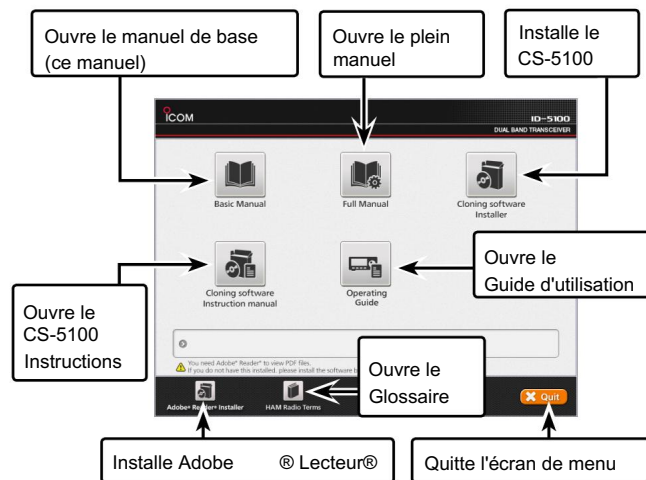
q Insérez le CD dans le lecteur de CD.

- Double-cliquez sur « Autorun.exe » sur le CD.

• Selon le réglage de l'ordinateur, l'écran Menu illustré ci-dessous s'affiche automatiquement.

w Cliquez sur le bouton souhaité pour ouvrir le fichier.

- Pour fermer l'écran Menu, cliquez sur [Quitter].



Pour lire le guide ou les instructions, Adobe® Reader® est requis. Si vous ne l'avez pas installé, veuillez installer Adobe® Reader® sur le CD ou téléchargez-le à partir du site Web d'Adobe Systems Incorporated.

PRÉCAUTIONS

R DANGER HAUTE TENSION ! Ne touchez JAMAIS un connecteur an tenna pendant la transmission. Cela peut entraîner un choc électrique ou des brûlures.

R AVERTISSEMENT EXPOSITION RF ! Cet émetteur-récepteur émet de l'énergie radiofréquence (RF). Une extrême prudence doit être observée lors de l'utilisation de cet émetteur-récepteur. Si vous avez des questions concernant l'exposition aux radiofréquences et les normes de sécurité, veuillez vous reporter au rapport de l'Office of Engineering and Technology de la Commission fédérale des communications sur l'évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour les champs électromagnétiques radioélectriques humains (OET Bulletin 65).

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur en conduisant un véhicule. Une conduite sécuritaire requiert toute votre attention—rien de moins peut entraîner un accident.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur avec un écouteur ou d'autres accessoires audio à des niveaux de volume élevés.

Les audioprothésistes déconseillent un fonctionnement continu à volume élevé. Si vous ressentez un bourdonnement dans vos oreilles, réduisez le niveau de volume ou arrêtez l'utilisation.

R AVERTISSEMENT ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une prise secteur. Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

R AVERTISSEMENT ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation de plus de 16 V CC. Cela endommagera l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS connecter l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation en utilisant une polarité inversée. Cela endommagera l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS couper le câble d'alimentation CC entre la fiche CC et le porte-fusible. Si une connexion incorrecte est effectuée après la découpe, l'émetteur-récepteur peut être endommagé.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS laisser de métal, de fil ou d'autres objets toucher une pièce interne ou des connecteurs sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur. Cela peut entraîner un choc électrique ou provoquer un incendie ou endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser ou toucher l'émetteur-récepteur avec les mains mouillées. Cela peut entraîner un choc électrique ou endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! Mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et débranchez le câble d'alimentation s'il émet une odeur, un son ou de la fumée anormaux. Contactez votre revendeur ou distributeur Icom pour obtenir des conseils.

ATTENTION : N'exposez JAMAIS l'émetteur-récepteur à la pluie, à la neige ou à tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS (suite)

ATTENTION : NE JAMAIS modifier les réglages internes de l'émetteur-récepteur. Cela peut réduire les performances de l'émetteur-récepteur et/ou endommager l'émetteur-récepteur.

ATTENTION : NE placez JAMAIS l'émetteur-récepteur là où le fonctionnement normal du véhicule pourrait être entravé ou là où il pourrait causer des blessures corporelles.

NE PAS utiliser l'émetteur-récepteur à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.

N'appuyez PAS sur le PTT lorsque vous ne souhaitez pas réellement trans avec.

N'UTILISEZ PAS de solvants agressifs tels que de la benzine ou de l'alcool pour nettoyer l'émetteur-récepteur, car ils endommageraient les surfaces de l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur devient poussiéreux ou sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

NE PAS utiliser ou placer l'émetteur-récepteur dans des zones où les températures sont inférieures à -10°C ($+14^{\circ}\text{F}$) ou supérieures à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$). Sachez que les températures sur le tableau de bord d'un véhicule peuvent dépasser $+80^{\circ}\text{C}$ ($+176^{\circ}\text{F}$) en plein soleil, entraînant des dommages permanents à l'émetteur-récepteur s'il y est laissé pendant de longues périodes.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur dans des environnements excessivement poussiéreux ou à la lumière directe du soleil.

NE placez PAS l'émetteur-récepteur contre des murs ou ne posez rien sur le dessus de l'émetteur-récepteur. Cela entravera la dissipation de la chaleur.

Placez l'émetteur-récepteur dans un endroit sûr pour éviter toute utilisation par inadvertance par des enfants.

Pendant le fonctionnement mobile, ne placez JAMAIS l'émetteur-récepteur à un endroit où le déploiement des coussins gonflables pourrait être gêné.

Pendant le fonctionnement mobile, NE placez PAS l'émetteur-récepteur là où de l'air chaud ou froid souffle directement dessus.

Pendant le fonctionnement mobile, NE PAS utiliser l'émetteur-récepteur sans faire tourner le moteur du véhicule. Lorsque l'alimentation de l'émetteur-récepteur est allumée et que le moteur de votre véhicule est éteint, la batterie du véhicule s'épuisera bientôt.

Assurez-vous que l'alimentation de l'émetteur-récepteur est éteinte avant de démarrer le moteur du véhicule. Cela évitera d'endommager l'émetteur-récepteur par des pics de tension d'allumage.

Pendant le fonctionnement mobile maritime, maintenez l'émetteur-récepteur et le microphone aussi loin que possible du compas magnétique de navigation pour éviter les indications erronées.

FAIRE ATTENTION! Le panneau arrière deviendra chaud lors de l'utilisation continue de l'émetteur-récepteur pendant de longues périodes.

Utilisez uniquement les microphones Icom (fournis ou en option). Les microphones d'autres fabricants ont des affectations de broches différentes et peuvent endommager l'émetteur-récepteur.

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	i	DÉFINITIONS
EXPLICITES.....	i	
IMPORTANT.....	i	ACCESSOIRES
FOURNIS.....	ii	REMARQUES
IMPORTANTES.....	ii	À PROPOS DE L'ÉCRAN
TACTILE.....	iii	À PROPOS DU CD
FOURNI.....	v	
PRÉCAUTIONS.....	vi	TABLE DES MATIÈRES.....

Nouvelles fonctions X–Xii

1 DESCRIPTION DU PANNEAU	1–10	■	Contrôleur — Panneau avant	1	■	Contrôleur — Affichage (écran tactile)	2	■	Unité principale — Panneaux avant et arrière	7	■	Microphone (HM-207).....	8						
2 FONCTIONNEMENT DE BASE.....	11–18	■	Mise sous tension.....	11	■	Réglage du volume audio et du niveau de squelch.....	11	■	Sélection d'un pas de syntonisation.....	11	■	Sélection du mode montre.....	12	■	Sélection de la bande de fonctionnement.....	13	■	Entrée de fréquence directe.....	14

■	Sélection du mode et de la fonction DR	15	■	Transmission.....	16	■	Sélection du mode de fonctionnement.....	17	■	Fonction de verrouillage.....	17	■	Fonction de canal d'accueil.....	18	■	Fonction de parole.....	18																							
3 GESTION DE LA MÉMOIRE	19–20	■	Écriture des canaux mémoire	19	■	Vérification du contenu de la mémoire	19																																	
4 FONCTIONNEMENT DE D-STAR	21–54	■	Caractéristiques uniques de D-STAR	21	■	Présentation de D-STAR	22	■	À propos de la fonction DR (répéteur D-STAR) ..	22	■	Façons de communiquer avec la fonction DR	23	■	Entrez votre indicatif d'appel dans l'émetteur-récepteur	24	■	Enregistrez votre indicatif d'appel sur un répéteur de passerelle	27	■	Passer un appel simplex	29	■	Accéder aux répéteurs	31	■	Utilisation de l'historique de réception	33	■	Capture d'un indicatif d'appel	35	■	Passer un appel local	37	■	Passer un appel de répéteur de passerelle	39	■	Appeler une station individuelle	41

TABLE DES MATIÈRES (suite)

■ Dépannage.....	43 ■	■ Installation dans un véhicule.....	81
Fonctionnement du réflecteur.....	45 ■	■ Installation de l'antenne.....	82 ■
Mise à jour de la liste des répéteurs.....	51	Connexion de la batterie.....	83
5 ENREGISTRER UN QSO SUR		9 ENTRETIEN	85–86 ■
UNE CARTE SD	55–58	Réinitialisation	85 ■
■ À propos de la carte SD.....	55	Fonction de protection de l'alimentation	86 ■
■ Insertion de la carte SD.....	56 ■	Signaux parasites	86 ■
Enregistrement d'un QSO audio.....	57 ■	Remplacement du fusible	86
Lecture de l'audio enregistré.....	58 ■	10 informations	87
Retrait de la carte SD.....	58	LISTE DES CODES DE PAYS	87
6 FONCTIONNEMENT DU GPS	59–60 ■	FCC	87
Fonctionnement du GPS	59 ■	INDEX.....	88–90
Vérification de votre position GPS	59		
7 ÉCRAN DE MENU.....	61–78 ■		
Sélection d'un élément de menu.....	61 ■		
Éléments de menu et paramètres par défaut.....	62		
8 INSTALLATION ET RACCORDEMENTS. 79–84 ■			
Connecter le contrôleur à l'unité principale	79 ■		
Connexion du microphone	79 ■		
Connexion de l'alimentation CC	79 ■		
Installation du contrôleur	80		

Nouvelles fonctions

Cette section décrit les nouvelles fonctions intégrées à l'ID 5100A/E.

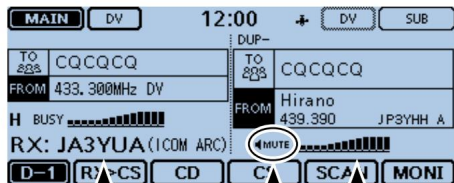
- Voir le manuel complet pour plus de détails.

1 Surveillance à deux bandes en mode DV

L'émetteur-récepteur peut surveiller simultanément deux fréquences différentes en mode DV.

Par exemple, tout en fonctionnant en mode Simplex sur la bande PRINCIPALE, vous pouvez surveiller un répéteur D-STAR sur la sous-bande.

- Lors de la réception ou de la transmission d'un signal DV sur la bande MAIN, DV le son en mode de la sous-bande sera mis en sourdine.
- Voir la section 7 du manuel complet pour plus de détails.



Bande PRINCIPALE

(Vous pouvez entendre l'audio reçu)

Apparaît

SOUS-bande

(Le son reçu est mis en sourdine.)

2 Fonctions supplémentaires pour D-PRS

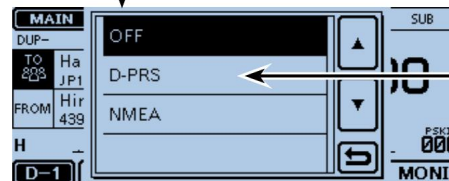
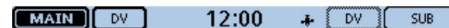
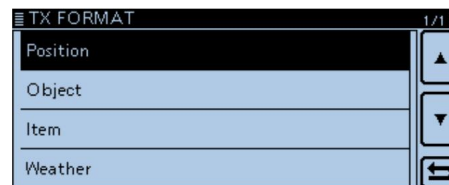
Le D-PRS permet à l'émetteur-récepteur de transmettre ou de recevoir des données d'objet, d'élément ou de météo en plus des données de position.

Avec les fonctions complémentaires D-PRS, vous pouvez recevoir des informations telles qu'un événement, le trafic, une urgence ou la météo tout en passant un appel vocal en mode DV.

- Voir la section 8 du manuel complet pour plus de détails.

Écran D-PRS "TX FORMAT" dans l'écran Menu.

(GPS > Mode TX GPS > D-PRS > Format TX)



Touchez pour régler le format GPS TX sur « D-PRS ».

Nouvelles fonctions

3 Gestion de la mémoire

Vous pouvez facilement modifier le contenu de la mémoire ou du canal d'appel dans l'écran « GESTION DE LA MÉMOIRE ». Vous pouvez afficher le contenu d'une liste.

(page 19)



4 Importer et exporter le fichier au format CSV

Vous pouvez facilement importer et exporter la liste des répéteurs. (p. 53)

• Une carte SD est requise.

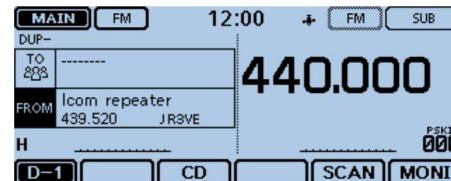


5 Fonction de recherche de répéteur FM proche

Vous pouvez saisir les données du répéteur FM à l'aide de la fonction DR.

La fonction ne peut trouver que des répéteurs FM dans la liste des répéteurs de votre émetteur-récepteur.

• Voir la section 6 du manuel complet pour plus de détails.

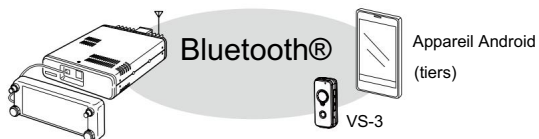


Lorsque le répéteur FM est sélectionné.

6 Fonctionnement Bluetooth®

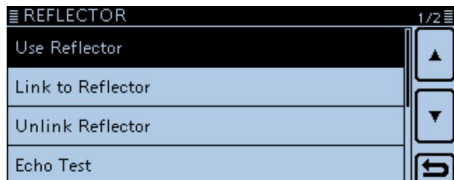
L'installation de l'unité Bluetooth® UT-133 en option vous permet d'utiliser une variété de produits Bluetooth®.

• Voir la section 15 du manuel complet pour plus de détails.



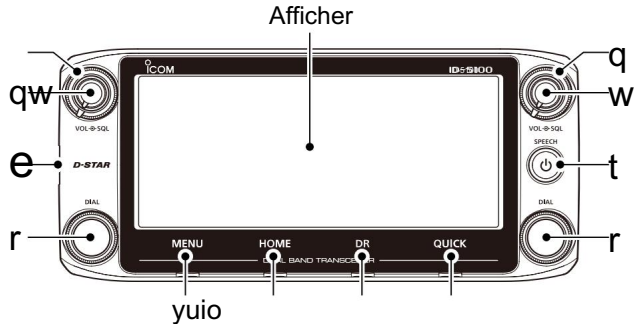
7 Appel via un réflecteur

Lorsque vous vous connectez à un réflecteur, vous pouvez écouter l'activité de tous les répéteurs connectés au réflecteur et établir facilement des contacts. (p. 45)



1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Contrôleur — Panneau avant



À propos du fonctionnement du contrôle

En mode Dualwatch, les commandes du côté gauche sont utilisées pour la bande latérale gauche et les commandes du côté droit sont utilisées pour le côté droit.

En mode Montre unique, les commandes du côté gauche sont utilisées pour la bande A et les commandes du côté droit sont utilisées pour la bande B.

q CONTRÔLE DU SILENCIEUX [SQL]

Tournez pour régler le niveau de squelch. (page 11)

- Normalement, réglez le niveau de squelch là où le bruit et l'icône « BUSY » disparaissent. (fermé)
- Vous pouvez utiliser la fonction S-Meter Squelch ou Attenuator en tournant la commande dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position centrale. (Section 2 du manuel complet)

w CONTRÔLE DU VOLUME [VOL]

Tournez pour régler le niveau audio. (page 11)

e CONNECTEUR DE L'UNITÉ PRINCIPALE

Connectez le contrôleur à l'unité principale à l'aide du câble de commande fourni. (p. 79)

r MOLETTE DE RÉGLAGE [DIAL]

En mode VFO, tournez pour sélectionner la fréquence de fonctionnement, et en mode mémoire, tournez pour sélectionner un canal mémoire. (page 15)

Dans l'écran Menu ou la fenêtre Quick Menu, tournez pour sélectionner une option ou une valeur souhaitée.

Pendant la numérisation, tournez pour changer le sens de numérisation. (Section 4 du manuel complet)

t TOUCHE ALIMENTATION [PAROLE]

Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre. (page 11)

Appuyez pour annoncer de manière audible la fréquence de fonctionnement, le mode ou un indicatif d'appel sélectionné. (page 18)

y [MENU] (Écran tactile) (p. 61)

Touchez pour ouvrir l'écran Menu.

u [ACCUEIL] (Écran tactile)

Touchez pour sélectionner le canal d'accueil.

Touchez pendant 1 seconde pour régler le canal d'accueil. (page 18)

i [DR] (Écran tactile) (p. 16)

Touchez pour ouvrir l'écran DR.

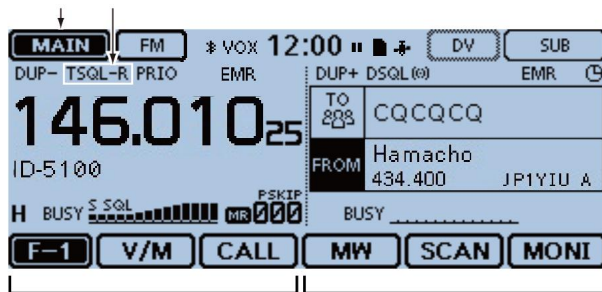
o [RAPIDE] (Écran tactile)

Touchez pour ouvrir la fenêtre du menu rapide.

Touchez pendant 1 seconde pour couper le son. (page 11)

■ Contrôleur — Affichage (écran tactile)

Mode double veille qw



En mode montre simple : bande A En mode montre simple : bande B

q ICÔNE PRINCIPALE/SOUS-BANDE

En mode Dualwatch, cette icône sera mise en surbrillance pour indiquer la bande PRINCIPALE.

"SUB" s'affiche sur la bande SUB. (page 12)

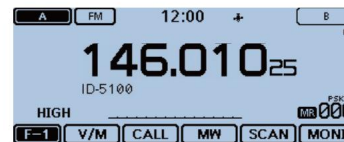
w ICÔNES DE TON/SQUELCH NUMÉRIQUE

S'affiche lorsque vous définissez une tonalité ou une fonction de squelch numérique.

(Mode : FM/FM-N)

- « TONE » s'affiche pendant que l'encodeur de tonalité du répéteur est sur.
- « TSQLS » s'affiche lorsque la fonction Pocket Beep avec CTCSS est activée.
- « TSQL » s'affiche lorsque la fonction Tone squelch est activée.
- « DTCSS » s'affiche lorsque la fonction Pocket Beep avec CTCSS est activée.

Mode montre unique (bande A)



Mode montre unique (bande B)



« DTCS » s'affiche pendant que la fonction de silencieux DTCS est sur.

« TSQL-R » s'affiche lorsque la fonction de squelch de tonalité inversée est activée.

« DTCS-R » s'affiche lorsque la fonction de squelch DTCS inversé est activée.

(Mode : DV)

« DSQLS » s'affiche lorsque la fonction Pocket Beep avec la fonction de silencieux de l'indicatif d'appel numérique est activée.

« DSQL » s'affiche lorsque la fonction de silencieux de l'indicatif d'appel numérique est activée.

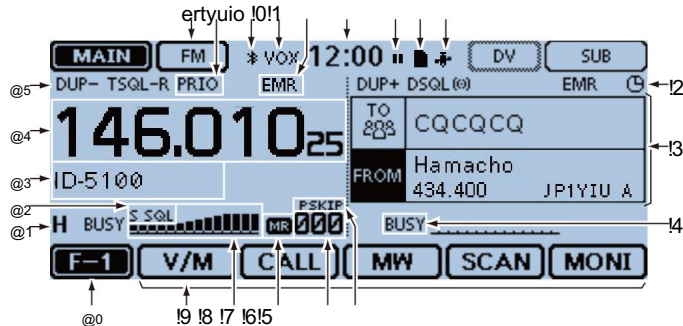
« CSQSL » s'affiche lorsque la fonction Pocket Beep avec la fonction de squelch de code numérique est activée.

« CSQ » s'affiche lorsque la fonction de squelch du code numérique est activée.

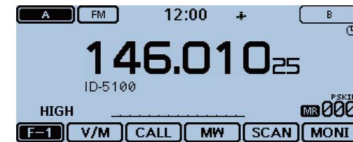
1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Contrôleur — Affichage (écran tactile) (suite)

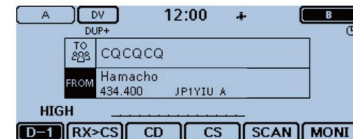
Mode double veille



Mode montre unique (bande A)




Mode montre unique (bande B)



e ICÔNES DE MODE

Affiche le mode de fonctionnement sélectionné. (page 17)

- En mode DV, "  " s'affiche lorsque vous réglez le mode TX GPS sur "D-PRS" ou "NMEA".

r ICÔNE DE PRIORITÉ

S'affiche lorsque le balayage prioritaire est activé.



t ICÔNE Bluetooth® (Section 15 du manuel complet)

S'affiche lorsque vous établissez une connexion Bluetooth® entre votre émetteur-récepteur sur lequel l'unité Bluetooth® UT-133 en option est installée et un périphérique Bluetooth®.

y ICÔNE VOX (Section 15 du manuel complet)

S'affiche lorsque vous établissez une connexion Bluetooth® entre votre émetteur-récepteur sur lequel l'unité Bluetooth® UT-133 en option est installée et le casque Bluetooth® VS-3 en option, et que la fonction VOX est activée.

u ICÔNE EMR/BK/perte de paquets/réponse automatique



- « EMR » s'affiche lorsque vous sélectionnez le Mode de demande de surveillance (EMR).
- « BK » s'affiche lorsque vous sélectionnez le mode Break-in (BK) mode.
- «  » s'affiche en cas de perte de paquets.
-  s'affiche lorsque vous sélectionnez la fonction de réponse automatique.

i AFFICHAGE DE L'HORLOGE

Affiche l'heure actuelle.


o ICÔNE D'ENREGISTREMENT

S'affiche pendant l'enregistrement.

-  s'affiche pendant que l'émetteur-récepteur enregistre.
-  s'affiche lorsque l'enregistrement est en pause.

DESCRIPTION DU PANNEAU 1

!0 ICÔNE SD (page 56)

«  s'affiche lorsqu'une carte SD est insérée.

«  et «  » clignotent alternativement lors de l'accès à la carte SD.

!1 ICÔNE GPS

Affiche l'état du récepteur GPS. (p. 59)

"I" s'affiche lorsque vous réglez l'alarme GPS. (Section 8 du manuel complet)

!2 ICÔNE DE MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE (p. 61)

S'affiche lorsque la fonction de mise hors tension automatique est activée.

!ÉCRAN 3DR (pp. 16, 22)

Affiche l'écran DR où les réglages D-STAR sont effectués.

!4 ICÔNE OCCUPÉ/MUET (Section 2 du manuel complet)

« BUSY » s'affiche lorsqu'un signal est reçu ou que le squelch est ouvert.

« BUSY » clignote lorsque la fonction moniteur est activée.

« MUTE » s'affiche lorsque la sourdine est activée.

!5 ICÔNE PASSER (Section 4 du manuel complet)

Affiche la fonction de saut sélectionnée.

- « SKIP » : saut de mémoire
- « PSKIP » : saut de programme

!6 NUMÉRO DE CANAL MÉMOIRE (p. 15)

Affiche le numéro de canal mémoire sélectionné, la banque de mémoire, etc.

« WX » s'affiche lorsque le mode canal météo est SUR.*

*Uniquement l'émetteur-récepteur version USA.

!7 ICÔNE MÉMOIRE (p. 15)

S'affiche lorsque le mode Mémoire est sélectionné.

!8 S/RF METER (Section 2 du manuel complet)

Affiche la puissance relative du signal de réception.

Affiche le niveau de puissance de sortie du signal de transmission.

!9 AFFICHAGE DU MENU DES FONCTIONS

Affiche la touche tactile, selon le groupe de menus de fonctions sélectionné. (page 5)

@0 ICÔNE DU GROUPE DE FONCTIONS

Affiche le groupe de fonctions sélectionné (F-1 à F-4, D-1 à D-3) (p. 5)

@1 ICÔNES D'ALIMENTATION (Section 2 du manuel complet)

Affiche le niveau de puissance de sortie du signal de transmission en trois niveaux.

En mode Dualwatch :

"H" s'affiche lorsque vous sélectionnez une puissance élevée.

"M" s'affiche lorsque vous sélectionnez la puissance moyenne

"L" s'affiche lorsque vous sélectionnez une faible puissance.

@2 ICÔNES SQUELCH/ATTÉNUATEUR S-MÈTRE

(Section 2 du manuel complet)

"S SQL" s'affiche lorsque le squelch du S-mètre est activé.

« ATT » apparaît lorsque la fonction Atténuateur est activée.

@3 AFFICHAGE DU NOM DE LA MÉMOIRE (Section 3 du manuel complet)

En mode Mémoire, affiche la mémoire programmée nom.

@4 LECTURE DE FRÉQUENCE

Affiche la fréquence de fonctionnement. (page 14)

@5 ICÔNE DUPLEX (Section 11 du manuel complet)

« DUP- » s'affiche lorsque moins duplex est sélectionné et « DUP+ » s'affiche lorsque plus duplex est sélectionné.

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Contrôleur — Affichage (écran tactile) (suite)

D Menu de fonction Vous

pouvez basculer le groupe de fonctions pour sélectionner les touches de fonction souhaitées pour faire fonctionner l'émetteur-récepteur, selon le mode de fonctionnement ou l'état de l'émetteur-récepteur.

Chaque touche de fonction fonctionne pour la bande

PRINCIPALE. • En mode VFO, Mémoire ou Canal d'appel, vous pouvez sélectionner les menus F-1 à F-4.

• Dans l'écran DR, vous pouvez sélectionner les menus D-1 à D-3.

Touchez l'icône du groupe pour changer de groupe de fonctions.

Touchez l'icône du groupe pendant 1 seconde pour afficher la fonction liste des menus.



q [V/M]

Touchez pour basculer entre les modes VFO et Mémoire.

w [APPEL]

Touchez pour activer ou désactiver le mode de canal d'appel.

e [MW]

Touchez pour ouvrir la fenêtre d'écriture en mémoire.

En mode VFO ou sur l'écran DR, touchez pendant 1 seconde pour stocker

les données de fonctionnement dans le canal vierge. En mode

Mémoire ou Canal d'appel, touchez pendant 1 sec

et pour ouvrir l'écran Memory Edit.

r [SCAN]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage du type de numérisation.

Touchez pendant 1 seconde pour démarrer le dernier scan utilisé.

t [MONI]

Touchez pour activer ou désactiver la fonction Monitor.



y [PASSER]

(Apparaît en mode Mémoire.)

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage Scan Skip. u

[DTMF]

Touchez pour ouvrir la fenêtre d'envoi DTMF. je

[VOIX]

Lorsque vous insérez une carte SD dans la fente pour carte SD de l'émetteur-récepteur, touchez pour ouvrir l'écran « VOICE TX ».

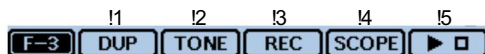
o [BAS]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage de la puissance TX.

!Q [GPS]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage de l'élément GPS.

DESCRIPTION DU PANNEAU 1



!1[DUP]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage du sens recto verso.

!2[TON]

(Affiché uniquement en mode FM/FM-N.)

Touchez pour ouvrir une fenêtre de réglage de la fonction Tonalité.

!3[ENR.]

Lorsque vous insérez une carte SD dans la fente pour carte SD de l'émetteur-récepteur, touchez pour démarrer l'enregistrement d'un audio QSO (communication).

!4[PORTÉE]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage de l'élément de balayage.

!5[≈]

(Affiché uniquement lorsque vous sélectionnez une opération de balayage dans [SCOPE](!4).)

Touchez pour démarrer un seul balayage.

Effleurez pendant 1 seconde pour démarrer un balayage continu.

Pendant le balayage, touchez pour l'arrêter.



(Affiché uniquement en mode DV.)

!6[RX>CS]

Touchez pour ouvrir l'écran « RX>CS ».

Touchez pendant 1 seconde pour définir l'indicatif d'appel de la station reçue comme indicatif d'appel de destination (UR).

!7[CD]

Touchez pour ouvrir l'écran « RX HISTORY ».

!8[CS]

Touchez pour ouvrir l'écran « CALL SIGN ».



!9[SCAN]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage DR scan.

Touchez pendant 1 seconde pour lancer le dernier balayage utilisé.

@0[MONI]

Touchez pour activer ou désactiver la fonction de moniteur numérique.



@1[PASSER]

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage de saut pour le balayage du répéteur d'accès.

Touchez pendant 1 seconde pour régler le paramètre de saut dans le menu Fonction.



@2[DSQL]

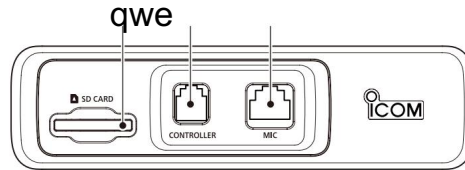
(Apparaît en mode DV.)

Touchez pour ouvrir la fenêtre de réglage de la fonction de squelch numérique.

Si vous réglez le mode de fonctionnement sur "DV" en mode VFO, [DSQL] s'affiche à la place de [TONE] sur le menu F-3.

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Unité principale — Panneaux avant et arrière



q FENTE DE CARTE SD [CARTE SD]

Insérez une carte SD (à acheter séparément). (p. 52)

w CONNECTEUR DU CONTRÔLEUR [CONTROLLER]

Se connecte au contrôleur à l'aide du câble de commande fourni.

e CONNECTEUR MICROPHONE [MIC]

Branchez le microphone fourni (HM-207) ou le microphone en option (HM-154).

r CONNECTEUR D'ANTENNE

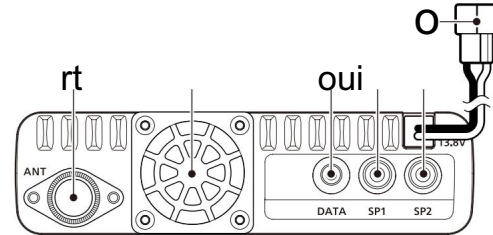
Connectez une impédance d'antenne de 50 Ω avec un connecteur PL-259.

L'émetteur-récepteur a un duplexeur intégré, vous pouvez donc utiliser une antenne bi-bande 144 et 430 MHz sans avoir besoin d'un duplexeur externe.

i VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT

Le ventilateur de refroidissement pour la dissipation de la chaleur.

Vous pouvez sélectionner l'option de contrôle du ventilateur dans l'écran Menu, et commence automatiquement à tourner lorsque vous commencez à transmettre, ou tourne en continu à partir de la mise sous tension.



y PRISE DE DONNÉES [DATA]

Connectez un PC via le câble de communication de données en option, pour le clonage ou la communication de données à faible vitesse en mode DV. (Section 13 du manuel complet)

u PRISE DE HAUT-PARLEUR EXTERNE 1 [SP1]

i PRISE DE HAUT-PARLEUR EXTERNE 2 [SP2]

Connectez-vous à un haut-parleur externe de 8 ohms.

- Lorsque vous connectez des haut-parleurs externes à [SP1] et [SP2], le son de la bande A (écran gauche) est entendu depuis [SP1] et le son de la bande B (écran droit) est entendu depuis [SP2].

- Lorsque vous connectez un haut-parleur externe à [SP1], le son des bandes A et B est entendu à partir de [SP1]. Dans ce cas, le haut-parleur interne est désactivé.

- Lorsque vous connectez un haut-parleur externe à [SP2], le son de la bande A (écran gauche) est émis par le haut-parleur interne et le son de la bande B (écran droit) est émis par le haut-parleur externe.

La prise [SP2] est utilisée pour le contrôle externe du trans récepteur. (Section 1 du manuel complet)

o PRISE D'ALIMENTATION CC [DC 13.8V]

Connectez la source d'alimentation 13,8 V CC via le câble d'alimentation CC fourni.

D Informations sur le connecteur du microphone

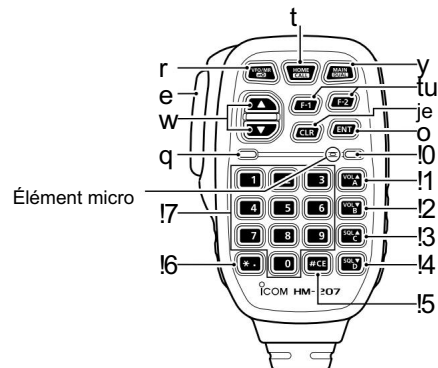


Vue du panneau avant

BROCHE Non.	NOM DESCRIPTION	SPECIFICATIONS	
1	8V	Sortie +8 V CC Maximum 10 mA	
2	MIC U/D	Fréquence haut/bas HAUT : Terre DN : mise à la terre jusqu'à 470 ~	
3	M8V SW	Connexion HM-207 Mise à la terre lorsque le HM-207 est connecté.	—
4	PTT	Entrée PTT Masse pour la transmission	
5	MIC E	Masse du microphone	—
6	micro	Entrée micro	—
7	GND	Masse PTT	—
8	ENTRÉE DE DONNÉES	Lorsque le HM-207 est connecté, entre les données du HM 207	—

■ Micro (HM-207)

Avec le HM-207, vous pouvez saisir des chiffres pour le réglage de la fréquence ou du canal mémoire et régler facilement le volume audio ou le niveau de silencieux.



Élément micro

q Voyant 1

S'allume en rouge pendant la transmission avec [PTT].

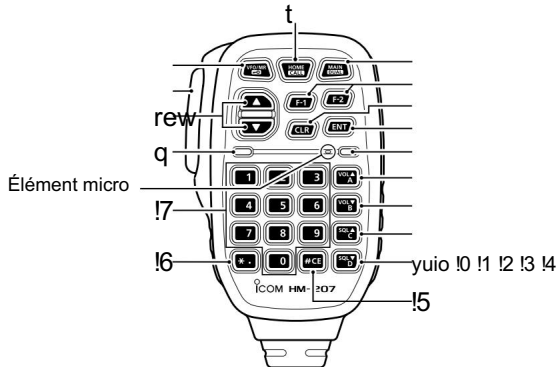
w TOUCHES [↑]/[↓] (HAUT/BAS)

Appuyez pour changer la fréquence de fonctionnement ou la mémoire canaliser.

Maintenez enfoncé pour changer en continu la fréquence ou Canal mémoire.

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Microphone (HM-207) (Suite)



e COMMUTATEUR [PTT]

Maintenez enfoncé pour émettre, relâchez pour recevoir.

r TOUCHE [VFO/MEMO]

Appuyez pour basculer entre les modes VFO et Mémoire. Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage. (p. 17)

t TOUCHE [HOME/

CALL] Appuyez pour

sélectionner le canal d'accueil. Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour activer ou désactiver le mode de canal d'appel.

y TOUCHE [MAIN/DUAL]

En mode montre simple, appuyez pour basculer entre les bandes A et B. En mode Dualwatch,

appuyez pour basculer entre les bandes MAIN et SUB. Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour

basculer entre le Dual

modes montre et montre unique. u TOUCHE

[F-1] Appuyez

pour activer la fonction préprogrammée de la touche [F-1].

(Par défaut : Pendant RX/Veille : [BAND/BANK]

Pendant l'émission : [T-CALL])

TOUCHE

[F-2] Appuyez pour activer la fonction préprogrammée de la touche [F-2].

(Par défaut : Pendant RX/Veille : [Moniteur]

Pendant l'émission : [---])

/// Vous pouvez attribuer une fonction souhaitée dans l'écran Menu.

i TOUCHE [CLR]

Dans l'écran de menu ou la fenêtre de menu rapide, appuyez pour revenir à l'écran de veille.

o TOUCHE [ENT]

En mode VFO, appuyez pour ouvrir l'entrée de fréquence fenêtre.

En mode Mémoire, appuyez sur pour ouvrir la fenêtre de saisie du numéro de canal mémoire. Après la saisie numérique, appuyez sur pour régler.

!0DEL 2

S'allume en vert lorsque l'émetteur-récepteur est sous tension.

!1TOUCHE [VOL./A]

Appuyez pour augmenter le niveau de sortie audio. Lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez sur pour saisir 'A.'

!2TOUCHE [VOL./B]

Appuyez pour diminuer le niveau de sortie audio. Lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez sur pour saisir 'B.'

!3TOUCHE [SQL./C]

Appuyez pour augmenter le niveau de squelch. Lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez sur pour saisir 'C.'

!4TOUCHE [SQL./D]

Appuyez pour diminuer le niveau de squelch. Lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez sur pour saisir 'D.'

!5TOUCHE [#CE]

Dans l'écran de saisie de fréquence, appuyez pour supprimer un chiffre.

Lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez sur pour saisir '#.'

!6TOUCHE [M./]

Dans l'écran de saisie de fréquence, appuyez pour saisir un '.' (virgule).

Lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez sur pour saisir 'M.'

!7TOUCHES [0] à [9]

Dans la fenêtre de saisie de fréquence ou lors de la saisie d'un code DTMF, appuyez pour saisir '0' à '9.'

D Réglage de la fréquence et du canal mémoire [Exemple de réglage de fréquence]

Tout d'abord, appuyez sur [VFO/MR] pour sélectionner le mode VFO.

Pour saisir la fréquence 435,680 MHz : Appuyez sur [4], [3], [5], [6], [8], [0], puis [ENT].

Pour passer de 439,680 MHz à 439,540 MHz : Appuyez sur [←], [5], [4], [0], puis [ENT].

Pour entrer la fréquence 433,000 MHz : Appuyez sur [4], [3], [3], puis [ENT].

[Exemple de réglage du canal mémoire]

Tout d'abord, appuyez sur [VFO/MR] pour sélectionner le mode Mémoire.

Pour sélectionner le canal Mémoire '5' : Appuyez sur [5] puis [ENT].

2 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Allumez l'alimentation

Maintenez [] enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'appareil.

- Un bip retentit et, après l'affichage du message d'ouverture et de la tension de la source d'alimentation, la fréquence de fonctionnement apparaît.
- Maintenez [] enfoncé pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.

■ Réglage du volume audio et niveau de silencieux

q Tournez [VOL] pour régler le niveau audio.

w Tournez [SQL] jusqu'à ce que le bruit et l'icône « BUSY » disparaissent apparaître.

- La rotation de [SQL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre rend le squelch plus serré. Le silencieux serré est pour les signaux forts.
- Lorsque vous tournez [SQL] dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position centrale, [SQL] peut être utilisé comme 'S-mètre Squelch' ou 'Atténuateur'. Sélectionnez l'option [SQL] dans l'écran Menu. (p. 71)

Pour couper le son, touchez [RAPIDE] pendant 1 seconde.

- Désactive la sourdine lors de la rotation de [DIAL], [VOL] ou [SQL], ou de l'utilisation d'une touche, d'un écran tactile ou d'un microphone.



■ Sélection d'un pas de réglage

Tourner [DIAL] change la fréquence dans les pas de syntonisation sélectionnés.

Le balayage VFO utilise cette étape pour rechercher un signal.

Pas de syntonisation (kHz)

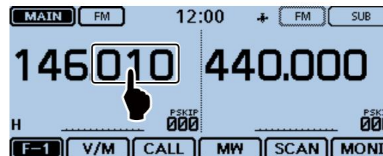
5	6,25 8,33*	dix	12.5	15
20	25	30	50	Auto*

*Apparaît uniquement lorsque la bande AIR est sélectionnée.

D Sélection du pas de syntonisation

q Touchez les chiffres kHz pendant 1 seconde.

- Ouvre la fenêtre de réglage du pas de réglage.



w Touchez le pas de syntonisation souhaité.

- Définit le pas de syntonisation, puis revient à l'écran précédent.
- Vous pouvez définir le pas de syntonisation pour le VFO et la mémoire mode.
- Vous pouvez régler le pas de syntonisation pour chaque bande.
- Dans la fenêtre de réglage du pas de syntonisation, tourner [DIAL] sélectionne également le pas de syntonisation.

■ Sélection du mode montre

L'émetteur-récepteur dispose de deux modes de veille indépendants : le mode double veille et le mode simple veille.

Mode double veille

Le mode Dualwatch utilise les bandes MAIN et SUB, et vous pouvez surveiller simultanément les deux bandes.

En mode Dualwatch, les bandes MAIN et SUB sont affichées côte à côte.

Toucher [MAIN] ou [SUB] pendant 1 seconde sélectionne le mode de montre unique.

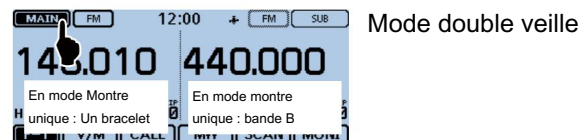
Mode montre unique

Le mode montre unique utilise les bandes A et B, au lieu des bandes MAIN et SUB, et vous pouvez surveiller l'une d'entre elles à la fois.

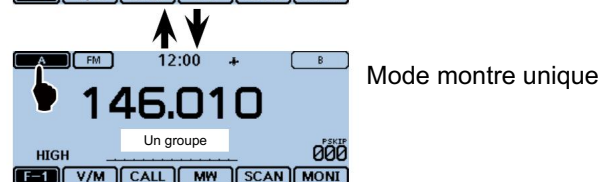
En mode Montre unique, une seule des bandes A ou B est affichée.

Toucher [A] ou [B] pendant 1 seconde sélectionne le mode Dualwatch.

REMARQUE : La bande latérale gauche Dualwatch devient la bande A en mode Single watch.
La bande latérale droite Dualwatch devient la bande B en mode Single watch.



Mode double veille

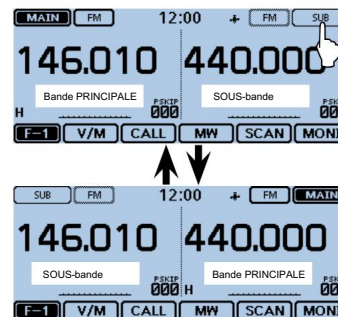


Mode montre unique

D Sélection de la bande MAIN ou SUB

Toucher [SUB] pour basculer la bande affichée entre la bande MAIN et la bande SUB.

- [MAIN] sera mis en surbrillance pour indiquer la bande MAIN.



2 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Sélection de la bande de fonctionnement

L'émetteur-récepteur peut recevoir les bandes AIR, 144 MHz ou 430 MHz.

La gamme de fréquences sur chaque bande de fonctionnement est indiquée comme étant faible.

Vous ne pouvez émettre que sur les bandes 144 MHz et 430 MHz.

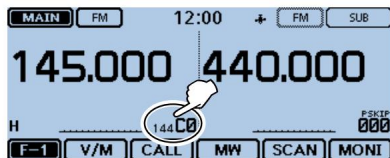
Bande de fonctionnement	Gamme de fréquences
AIR	118.000 MHz à 136.99166 MHz
144 MHz	137.000 MHz à 174.000 MHz
430 MHz	375.000 MHz à 550.000 MHz

Les plages peuvent différer selon la version de l'émetteur-récepteur.

D Réglage de la bande de fonctionnement

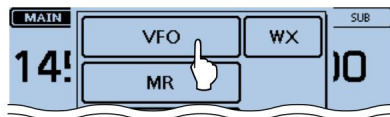
q Touchez le numéro du canal mémoire.

- Ouvre la fenêtre de réglage du mode.



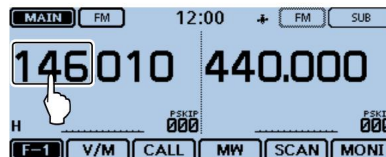
w Touchez [VFO].

- Sélectionne le mode VFO.



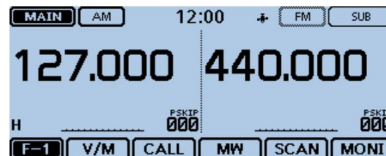
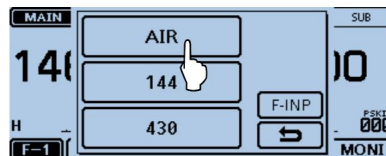
e Touchez les chiffres MHz.

- Ouvre la fenêtre de réglage de la bande de fonctionnement.



r Effleurez la bande de fonctionnement souhaitée.

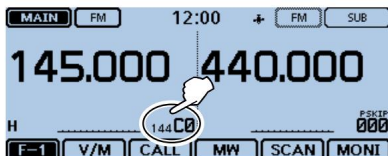
- La fenêtre de réglage de la bande de fonctionnement disparaît.
- Touchez [F-INP] pour ouvrir la fenêtre de saisie de fréquence. Vous pouvez entrer directement une fréquence.



■ Entrée de fréquence directe

Vous pouvez saisir directement une fréquence dans la fenêtre de saisie de fréquence.

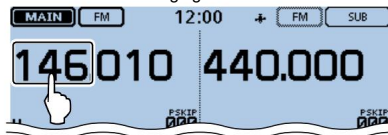
q Touchez le numéro du canal mémoire. • Ouvre la fenêtre de réglage du mode.



w Touchez [VFO].
• Sélectionne le mode VFO.

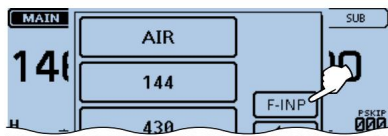
e Touchez les chiffres MHz. •

Ouvre la fenêtre de réglage de la bande de fonctionnement.



r Touchez [F-INP]. •

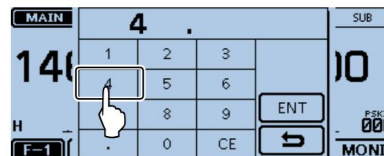
Ouvre la fenêtre de saisie de fréquence.



t Touchez les chiffres pour saisir la fréquence souhaitée.

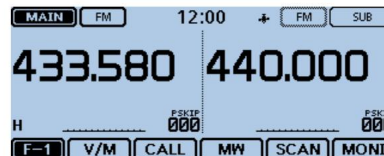
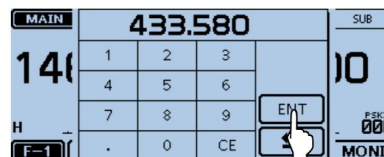
- Le premier chiffre saisi s'affiche à gauche. Ensuite, le chiffre saisi suivant s'affiche à droite du chiffre saisi précédemment.
- Si vous le

souhaitez, touchez « CE » pour supprimer l'entrée.



y Touchez [ENT] pour régler la fréquence.

- Ferme la fenêtre de saisie de fréquence.
- Si vous touchez [ENT] sans saisir de chiffre inférieur à 100 kHz, tous les chiffres non saisis sont réglés sur « 0 ».



La fréquence saisie s'affiche.

2 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Sélection du mode et de la fonction DR

D Mode VFO/Mémoire/Canal d'appel/Canal météo*

Mode VFO

Le mode VFO est utilisé pour régler la fréquence de fonctionnement.

Mode mémoire

Le mode mémoire est utilisé pour opérer sur les canaux mémoire.

Mode canal d'appel

Le mode Canal d'appel est utilisé pour fonctionner sur les fréquences les plus utilisées.

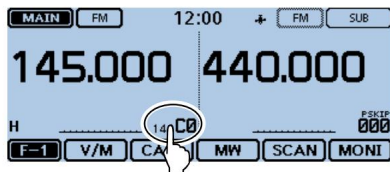
Mode canal météo*

Le mode canal météo est utilisé pour surveiller les canaux des émissions de la NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration).

*Sélectionnable uniquement dans les émetteurs-récepteurs de la version américaine.

q Touchez le numéro du canal mémoire.

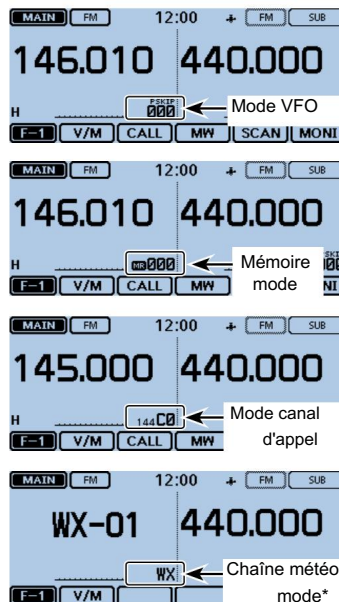
- Ouvre la fenêtre de réglage du mode.



w Sélectionnez le mode souhaité.

e Tournez [DIAL] pour sélectionner la fréquence de fonctionnement ou un canal.

- **MR** et le numéro de canal mémoire sélectionné s'affichent.
- Un numéro de canal d'appel sélectionné (« 144 C0 », « 144 C1 », « 430 C0 » ou « 430 C1 ») s'affiche.
- Le numéro de canal météo sélectionné (« WX-01 » à « WX-10 ») s'affiche.



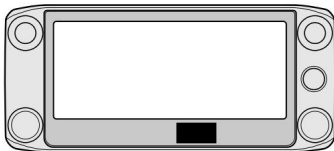
Sélection de la fonction D DR (répéteur D-STAR)

La fonction DR (répéteur D-STAR) est destinée au fonctionnement du répéteur D-STAR. Dans ce mode, vous pouvez facilement sélectionner les répéteurs préprogrammés et les indicatifs d'appel UR en tournant [DIAL].

Voir page 21 pour les détails de la fonction DR.

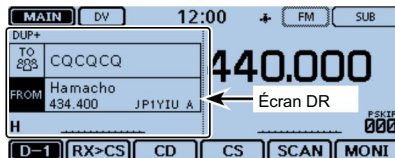
q Touchez [DR].

- Affiche l'écran DR.



[DR]

w Toumez [DIAL] pour sélectionner le répéteur d'accès souhaité.



e Touchez [DR].

- Ferme l'écran DR.

■ Transmission

D Émission sur une bande amateur

Avant de transmettre, surveillez la fréquence de fonctionnement pour vous assurer que la transmission ne causera pas d'interférences à d'autres stations sur la même fréquence.

/// ATTENTION : La transmission sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.

/// Vous ne pouvez émettre que sur les bandes 144 MHz et 430 MHz.

q Réglez la fréquence de fonctionnement. (page 14)

w Appuyez sur l'icône Alimentation.

- Ouvre la fenêtre de réglage du niveau de puissance de sortie.

e Touchez le niveau de puissance de sortie d'émission.

- Sélectionnez un niveau adapté à vos besoins de fonctionnement.
- En mode Dualwatch, « H » indique une puissance élevée, « M » une puissance moyenne et « L » une puissance faible.

r Maintenez [PTT] enfoncé pour émettre et parlez à votre niveau de voix normal.

- La LED de transmission s'allume en rouge pendant la transmission.
- Le compteur S/RF affiche le niveau de puissance de sortie.

t Relâchez [PTT] pour recevoir.

2 FONCTIONNEMENT DE BASE

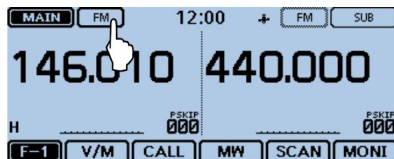
■ Sélection du mode de fonctionnement

Les modes de fonctionnement sont déterminés par la modulation des signaux radio. L'émetteur-récepteur dispose d'un total de cinq modes de fonctionnement, AM, AM-N, FM, FM-N et DV.


Le mode FM est défini par défaut.

q Touchez l'icône Mode.

- Ouvrez la fenêtre de réglage du mode de fonctionnement.



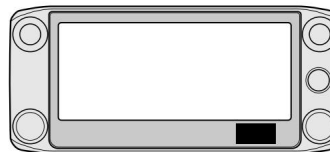
w Effleurez le mode de fonctionnement souhaité.

- Vous pouvez sélectionner le mode AM ou AM-N uniquement pour la bande AIR (118,000 MHz à 136,99166 MHz).
- Vous pouvez sélectionner le mode FM, FM-N ou DV uniquement pour les Bandes 430 MHz.
- En mode FM-N, la modulation TX est automatiquement réglée sur étroite (environ $\pm 2,5$ kHz)
- En mode DV, [GPS] apparaît dans la fenêtre de réglage du mode de fonctionnement et vous pouvez sélectionner le mode GPS TX. Lorsque le mode GPS TX est réglé, " s'affiche. (Section 8 du manuel complet) 

■ Fonction de verrouillage

Vous pouvez utiliser la fonction de verrouillage pour éviter les changements de fréquence accidentels et l'accès inutile aux fonctions.

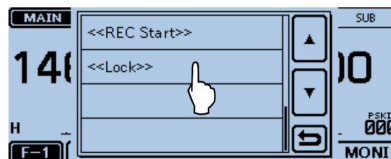
q Touchez [RAPIDE].



[RAPIDE]

w Touchez "<<Verrouiller>>".

- Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [J] ou [N] une ou plusieurs fois pour sélectionner une autre page.
- Lorsque la fonction de verrouillage est activée et que la touche verrouillée est enfoncée, que l'écran tactile est touché ou que [DIAL] est tourné, la boîte de dialogue « LOCK » apparaît.
- Pour désactiver la fonction de verrouillage, touchez [OFF] dans la boîte de dialogue "LOCK" boîte.
- Vous pouvez toujours utiliser [PTT], [SQL] et [VOL] lorsque la fonction de verrouillage est activée.



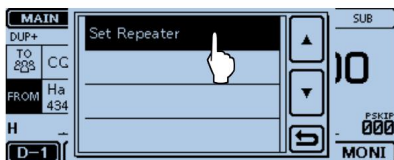
Fenêtre Menu rapide

■ Fonction canal d'accueil

Les canaux d'accueil sont des fréquences souvent utilisées que vous pouvez pré-régler dans le mode VFO, le mode mémoire et la fonction DR de l'émetteur-récepteur. Sélectionnez la fonction de canal d'accueil en touchant simplement [HOME] dans chaque mode.

D Réglage du canal d'accueil

- q Sélectionnez le mode souhaité ou l'écran DR pour régler la canaliser.
- w Sélectionnez une fréquence à définir comme canal d'accueil.
 - Dans l'écran DR, sélectionnez « FROM ».
- e Touchez [HOME] pendant 1 seconde.
- r Touchez l'élément affiché pour régler le canal d'accueil.
 - En mode VFO, touchez « Set Frequency », en mode mémoire, touchez « Set Channel ». ou depuis l'écran DR, touchez « Set Repeater ».



■ Fonction vocale

Lorsque vous appuyez sur [] (SPEECH), la fonction Speech annonce de manière audible la fréquence affichée et le mode de fonctionnement dans les modes VFO, Mémoire ou Canal d'appel, ou l'indicatif de la fonction DR.

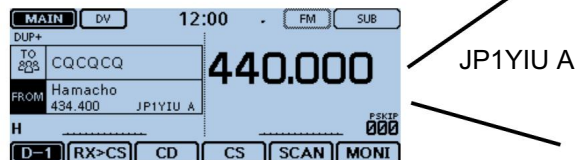
Vous pouvez également utiliser d'autres fonctions vocales, telles que la fonction vocale [DIAL] et la fonction vocale Mode.

REMARQUE : Lorsque vous appuyez sur [] (SPEECH) pendant l'enregistrement de l'audio reçu en mode DV, l'audio reçu sera mis en sourdine et aucun son n'est enregistré sur la carte SD.

Dans les modes autres que le mode DV, le son reçu sera enregistré.

Vous réglez les paramètres détaillés de la fonction Speech dans l'élément « SPEECH » de l'écran Menu. (Section 13 du manuel complet)

Exemple : Lorsque vous appuyez sur [] (SPEECH).



3 GESTION DE LA MÉMOIRE

■ Écriture des canaux mémoire

Le mode Mémoire est utile pour sélectionner rapidement les répéteurs souvent utilisés.

Dans cette section, la programmation de base des chaînes est décrite. Voir le manuel complet pour plus de détails.

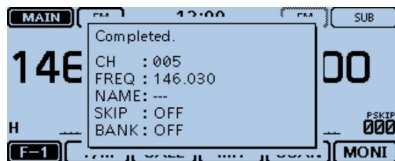
Exemple : Écriture du mode 146,030 MHz/FM dans un canal vide nel.

q Touchez l'icône du groupe de fonctions une ou plusieurs fois.

- Sélectionne le menu F-1.

w Touchez [MW] pendant 1 seconde.

- Le contenu de la mémoire s'affiche brièvement, puis les données de fonctionnement sont enregistrées dans un canal vierge.



■ Vérification du contenu de la mémoire

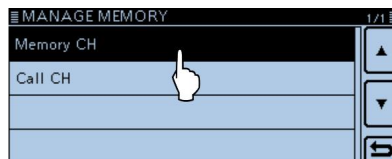
Le contenu des canaux mémoire peut être vérifié sur l'écran « LISTE MÉMOIRE ».

Exemple : Vérification du contenu du canal mémoire 5. q Touchez [MENU].

w Touchez « Memory CH

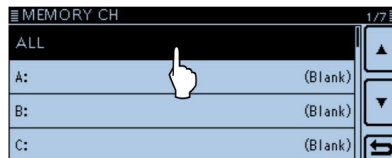
».

(Gérer la mémoire > Memory CH) • Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [j] ou [v] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page.



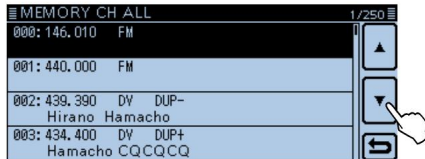
e Touchez « TOUS

» • Affiche l'écran « MEMORY CH ALL ».



r Touchez [↓] ou [√].

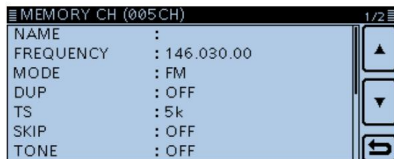
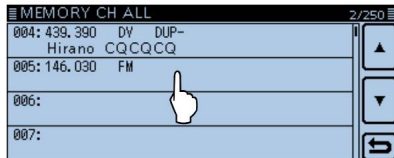
- Affiche le canal 5.



t Touchez « 005 ».

- Affiche les données du canal 5.

Touchez [↓] ou [√] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page.



y Touchez [MENU].

- Ferme l'écran « MEMORY CH ALL ».

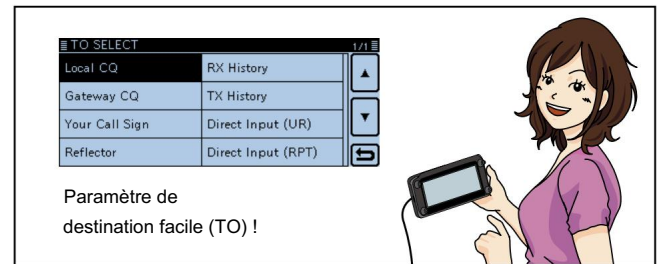
4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Caractéristiques uniques de D-STAR

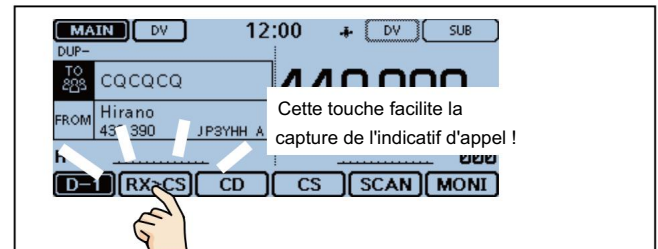
- Opération de bande croisée facile via le répéteur



- Saisie facile de l'indicatif d'appel avec le
Liste des répéteurs ou historique TX/RX



- Touche de capture d'indicatif d'appel [RX>CS] facilite la capture de l'indicatif d'appel.



Avant de démarrer D-STAR, les étapes suivantes sont nécessaires.

IMPORTANT! **ÉTAPE 1** Saisissez votre indicatif d'appel (MY) dans l'émetteur-récepteur. → **ÉTAPE 2** Registrez votre indicatif d'appel (MY) sur un répéteur de → **ÉTAPE 3** Entrez votre équipement D-STAR dans votre formulaire d'inscription. → Tu as passerelle. terminé les étapes !!

Voir pages 24 à 28 pour plus de détails.

■ Présentation de D-STAR

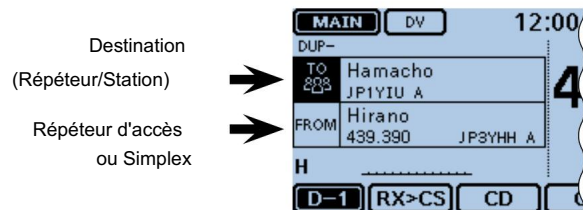
- Dans le plan original D-STAR (Digital Smart Technologies for Amateur Radio), JARL envisageait un système de répéteurs regroupés en Zones.
- Le répéteur D-STAR vous permet d'appeler une station HAM près de chez vous ou dans le monde entier.

- Vous pouvez transmettre et recevoir la voix numérique, y compris les données à faible vitesse, en même temps. Vous pouvez transmettre et recevoir des données de position à partir du récepteur GPS intégré.

■ À propos de la fonction DR (répéteur D-STAR)

Vous pouvez facilement utiliser les répéteurs D-STAR avec la fonction DR (D STAR Repeater). Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner le répéteur préprogrammé ou la fréquence dans "FROM" (le répéteur d'accès ou le simplex) et l'indicatif d'appel UR dans "TO" (destination), comme indiqué à droite.

REMARQUE : Si le répéteur défini dans "FROM" (répéteur d'accès) n'a pas d'indicatif d'appel de passerelle, vous ne pouvez pas passer d'appel de passerelle.

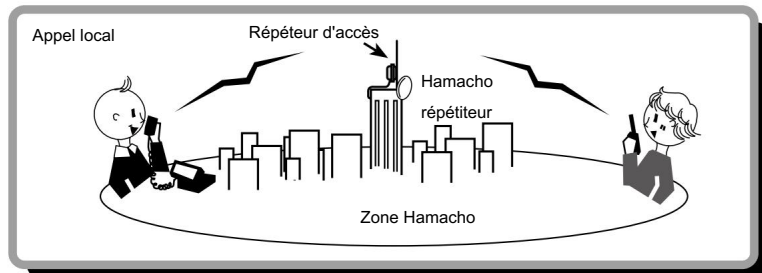


Dans l'écran DR

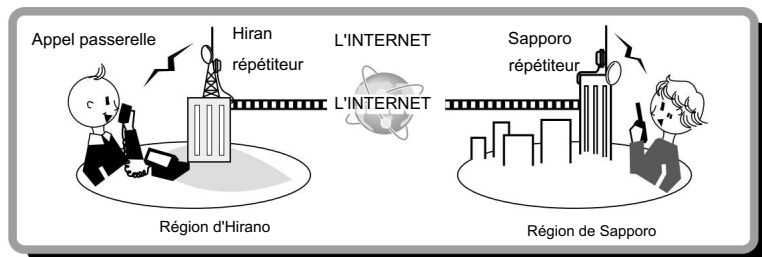
4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Façons de communiquer avec la fonction DR

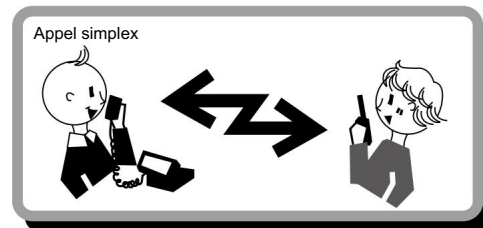
Avec la fonction DR, l'émetteur-récepteur a trois façons de communiquer, comme indiqué ci-dessous.



Pour appeler via votre répéteur local (accès).



Pour appeler via votre répéteur local (accès), la passerelle du répéteur et Internet vers votre répéteur de destination ou le dernier répéteur utilisé de la station individuelle, en utilisant le routage des indicatifs d'appel.



Pour appeler une autre station sans utiliser de répéteur.

NOTE:

- L'utilisation de la liste des répéteurs est nécessaire pour utiliser la fonction DR. (p. 51)
- Avant d'utiliser le mode duplex, assurez-vous de vérifier si le répéteur est occupé ou non. Si le répéteur est occupé, attendez qu'il soit libre ou demandez une « pause » en utilisant une méthode acceptable pour vos procédures locales.
- L'émetteur-récepteur a une fonction Time-Out Timer pour le fonctionnement DV. La minuterie limite une transmission continue. Des bips d'avertissement retentiront environ 30 secondes avant la temporisation, puis à nouveau immédiatement avant la temporisation.

■ Entrez votre indicatif d'appel dans l'émetteur-récepteur

Vous pouvez saisir jusqu'à six indicatifs d'appel MY, de [MY1] à [MY6].

Exemple : Entrez « JA3YUA » comme votre propre indicatif d'appel dans la mémoire d'indicatif d'appel MY [MY1].

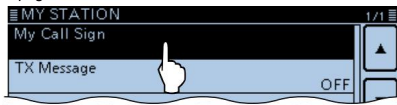
1. Affiche l'écran de modification de mon indicatif d'appel

q Touchez [MENU].

w Touchez [Mon indicatif].

(Ma station > Mon indicatif d'appel)

- Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [] ou [v] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page.



e Touchez le canal de mémoire de l'indicatif d'appel MY « 1 » ([MY1]) pendant 1 deuxième.



r Touchez « Modifier ».

- Ouvre l'écran d'édition « MON INDICATEUR D'APPEL (MYM) » .
Le numéro de canal sélectionné à l'étape e s'affiche sur 'M.'
- Un curseur apparaît et clignote.



2. Entrez l'indicatif d'appel

t Appuyez sur le clavier souhaité pour sélectionner le premier chiffre.

(Exemple : J).

- A à Z, 0 à 9, / et (Espace) sont sélectionnables.
- Touchez « ab 12 » pour basculer entre la saisie alphabétique et Num différents modes d'entrée.
- Touchez [CLR] pour supprimer le caractère, le symbole ou le chiffre sélectionné ber.
- Touchez « ESPACE » pour entrer un espace.



y Touchez [] pour déplacer le curseur vers l'arrière ou touchez [] pour déplacer le curseur vers l'avant.

u Répétez les étapes t et y pour entrer votre indicatif d'appel jusqu'à 8 caractères, y compris les espaces.

(Exemple : d'abord J, puis A, puis 3, puis Y, puis A)



Pour entrer '3.'

REMARQUE : Votre indicatif d'appel doit correspondre à l'indicatif d'appel que vous avez enregistré. (p. 27)

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

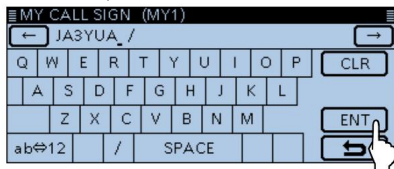
- Entrez votre indicatif d'appel dans l'émetteur-récepteur (suite)

3. Enregistrez l'indicatif d'appel

- i Touchez [ENT].

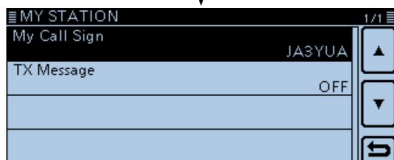
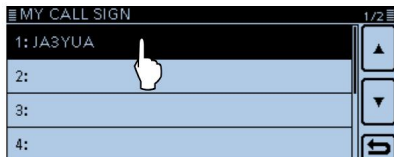
Enregistre l'indicatif d'appel saisi et revient à « MY CALL SIGN (MY1) l'écran SIGN.

- Voir « Pratique » ci-dessous si vous souhaitez saisir une note.



- o Touchez l'indicatif d'appel saisi.

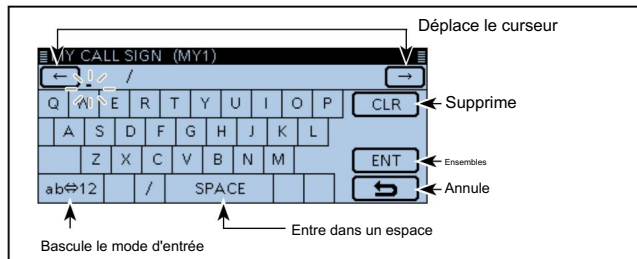
• Définit l'indicatif d'appel à utiliser comme indicatif d'appel MY.



- !0 Touchez [MENU].

- Ferme l'écran « MY CALL SIGN ».

Clés utilisées pour l'entrée



Pratique !

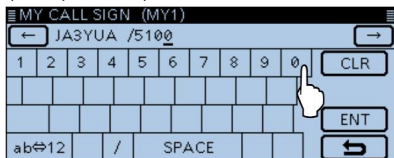
Si vous le souhaitez, entrez une note de 4 caractères maximum, comme le modèle de l'émetteur-récepteur, le nom, le nom de la zone, etc., après votre indicatif d'appel.

q Touchez [] une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le curseur se déplace à droite du « / ».



w Répétez les étapes t et y de la page 24 pour entrer un code à 4 caractères. note d'acteur.

(Exemple : 5100)



4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Enregistrez votre indicatif d'appel sur un répéteur de passerelle

Pour utiliser Internet, vous devez enregistrer votre indicatif d'appel auprès d'un répéteur doté d'une passerelle, généralement à proximité de votre domicile.

À propos du processus d'inscription décrit :

Cette section décrit le processus d'enregistrement de l'indicatif d'appel sur un répéteur connecté au serveur US Trust.

Il existe également d'autres systèmes, et ils ont leur propre processus d'inscription. Pour plus d'informations sur la façon de s'enregistrer sur l'un d'entre eux, contactez l'administrateur d'un répéteur qui utilise le système alternatif.

Si nécessaire, demandez à l'administrateur du répéteur de passerelle instructions d'enregistrement de l'indicatif d'appel.

1. Accéder à l'écran d'enregistrement de l'indicatif d'appel

q Accédez à l'URL suivante pour trouver le répéteur de passerelle le plus proche de vous.

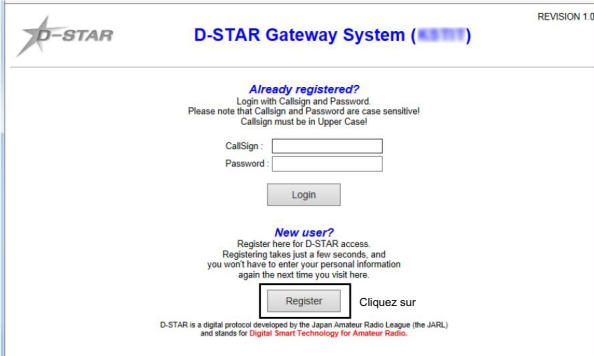
<http://www.dstarusers.org/repeaters.php>

w Cliquez sur l'indicatif d'appel du répéteur que vous souhaitez enregistrer pour.

e Cliquez sur l'adresse du lien « Gateway Registration URL: ».

r L'écran « Système de passerelle D-STAR » s'affiche.

Cliquez sur [Enregistrer] pour démarrer l'enregistrement du nouvel utilisateur.



D-STAR Gateway System (REVISION 1.0)

Already registered?
Login with CallSign and Password
Please note that CallSign and Password are case sensitive!
CallSign must be in Upper Case!

CallSign :
Password :

Login

New user?
Register here for D-STAR access
Registering takes just a few seconds, and you won't have to enter your personal information again the next time you visit here.

Register Cliquez sur

D-STAR is a digital protocol developed by the Japan Amateur Radio League (the JARL) and stands for Digital Smart Technology for Amateur Radio.

2. Enregistrez votre indicatif d'appel

u Suivez les instructions d'enregistrement qui s'y trouvent.

u Lorsque vous recevez une notification de l'administrateur, l'enregistrement de votre indicatif d'appel a été approuvé.

3. Enregistrez vos informations personnelles

u Une fois votre inscription approuvée, connectez-vous à votre compte personnel avec votre indicatif d'appel et votre mot de passe enregistrés.

The screenshot shows the D-STAR Gateway System interface. At the top left is the D-STAR logo, and at the top right is 'REVISION 1.0'. The main heading is 'D-STAR Gateway System (日本語)'. Below this, there are two sections: 'Already registered?' and 'New user?'. The 'Already registered?' section includes a note that CallSign and Password are case sensitive and must be in upper case. It has input fields for 'CallSign' and 'Password', a 'Login' button, and the text 'Cliquez sur'. The 'New user?' section includes a note that registering takes a few seconds and you won't have to re-enter information. It has a 'Register' button. At the bottom, there is a small disclaimer: 'D-STAR is a digital protocol developed by the Japan Amateur Radio League (the JARL) and stands for Digital Smart Technology for Amateur Radio.'

4. Enregistrez votre équipement D-Star

i Enregistrez les informations de votre équipement D-STAR.

o Demandez plus de détails à l'administrateur du répéteur de passerelle.

o Une fois votre inscription terminée, déconnectez-vous de votre compte personnel et commencez à utiliser le réseau D-STAR.

REMARQUE : Vous devez enregistrer votre équipement D-STAR AVANT de pouvoir passer des appels via la passerelle.

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Passer un appel Simplex

Vous pouvez passer un appel d'émetteur-récepteur à émetteur-récepteur (sans répéteur) dans l'écran DR.

REMARQUE : Selon la version de l'émetteur-récepteur, les fréquences peuvent être différentes. Vérifiez les fréquences acceptables pour votre zone d'exploitation.

Qu'est-ce qu'un appel simplex ??

Un appel simplex est un appel direct vers une autre station, sans utiliser de répéteur.

Exemple : Faire un appel simplex sur 433.450 MHz.

1. Réglage « FROM » (canal simplex)

q Touchez [DR].

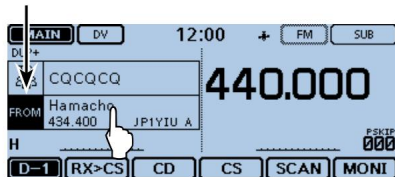
w Vérifiez si "FROM" est sélectionné ou non.

- Si « FROM » n'est pas sélectionné, touchez le champ « FROM ».

e Touchez le champ « DE ».

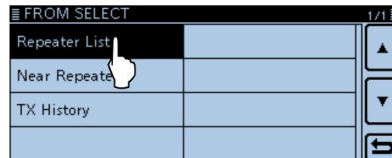
- Ouvre l'écran « FROM SELECT ».

"DE" est sélectionné.

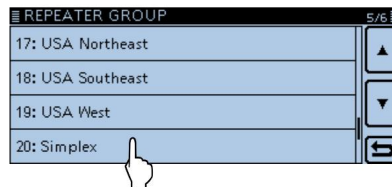


r Touchez « Liste des répéteurs ».

- Ouvre l'écran « REPEATER GROUP ».



t Touchez « Simplex ».

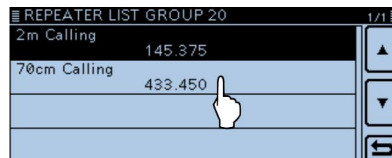


y Touchez une fréquence désirée. (Exemple : 433.450)

- Revient à l'écran DR et la fréquence sélectionnée s'affiche dans « FROM ».

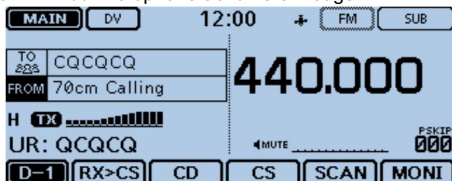
- "CQCQCQ" s'affiche dans "TO".

- Si un indicatif d'appel de station est défini dans « TO », sélectionnez « Local CQ » dans « TO ». SELECT" pour régler "CQCQCQ" dans "TO".



2. Maintenez [PTT] enfoncé pour transmettre

- La LED1 du microphone s'allume en rouge.

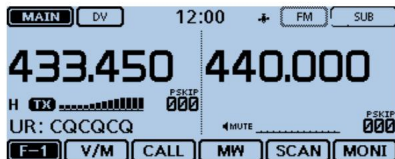


Pour votre référence :

Les fréquences simplex peuvent être modifiées dans le MENU
filtrer.

(Mémoire DV > Liste des répéteurs > Groupe de répéteurs > Simplex)

Lorsque vous effectuez un appel simplex en mode VFO, l'écran LCD
change, comme indiqué ci-dessous.



Pendant la transmission en mode DV

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Accéder aux répéteurs

Cette section décrit comment vérifier si vous pouvez ou non accéder à votre répéteur de zone locale (répéteur d'accès) et si votre signal est envoyé avec succès à un répéteur de destination.

Si votre indicatif d'appel (MY) n'a pas été défini, ou si votre indicatif d'appel et votre équipement n'ont pas été enregistrés sur un répéteur D-STAR, reportez-vous aux pages 24 à 28.

1. Sélectionnez votre répéteur d'accès ("FROM")

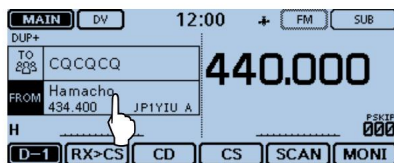
q Touchez [DR].

w Vérifiez si "FROM" est sélectionné ou non.

- Si « FROM » n'est pas sélectionné, touchez le champ « FROM ».

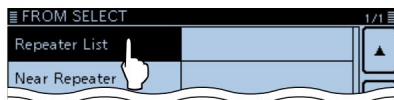
e Touchez le champ « DE ».

- Ouvre l'écran « FROM SELECT ».

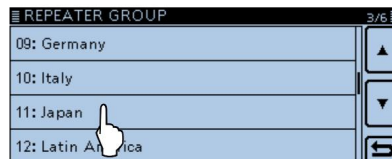


r Touchez « Liste des répéteurs ».

- Ouvre l'écran « REPEATER GROUP ».

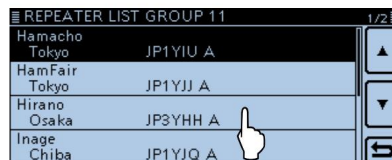


t Touchez le groupe de répéteurs dans lequel votre répéteur d'accès est répertorié. (Exemple : "11 : Japon")



y Touchez votre répéteur d'accès. (Exemple : "Hirano")

- Revient à l'écran DR et le nom du répéteur sélectionné s'affiche dans « FROM ».



Même si vous sélectionnez uniquement le nom du répéteur, l'indicatif d'appel du répéteur, sa fréquence, le réglage duplex, le décalage de fréquence et l'indicatif d'appel de la passerelle sont automatiquement définis.

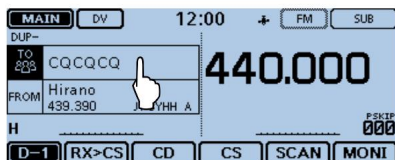
2. Sélectionnez le répéteur de destination ("TO")

u Touchez le champ « TO ».

- Vérifiez si "TO" est sélectionné.

i Touchez à nouveau le champ « TO ».

- Ouvre l'écran « TO SELECT ».



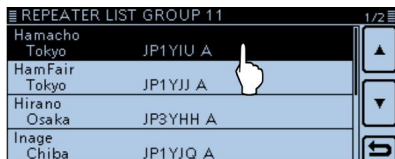
o Touchez « Gateway CQ ».

- Ouvre l'écran « REPEATER GROUP ».

!0 Touchez le groupe de répéteurs où votre répéteur de destination est listé. (Exemple : "11 : Japon")

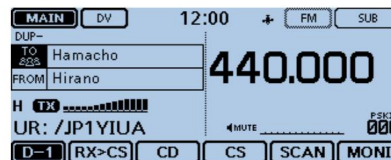
!1 Touchez votre répéteur de destination. (Exemple : "Hamacho")

- Revient à l'écran DR et le nom du répéteur sélectionné est affiché dans "TO".

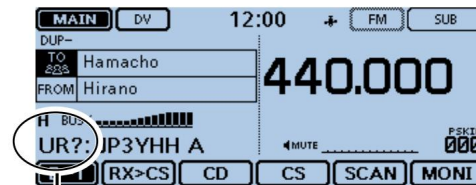


3. Vérifiez si vous pouvez accéder au répéteur

!2 Maintenez [PTT] enfoncé pendant environ 1 seconde pour accéder au répéteur.



!3 Si vous recevez un appel de réponse, ou "UR?" apparaît sur l'écran LCD dans les 3 secondes, votre signal a atteint votre répéteur d'accès et votre appel a été envoyé avec succès depuis votre répéteur de destination.



REMARQUE : Voir page 43 pour les indications d'état après la réception d'une réponse du système répéteur.

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

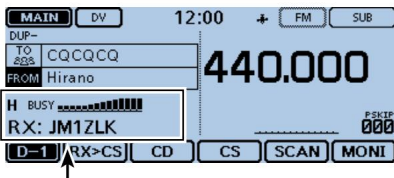
■ Utilisation de l'historique RX

Lorsqu'un appel DV est reçu, les indicatifs d'appel de l'appelant, de la station appelée et du répéteur d'accès de la station appelée sont stockés dans le fichier d'historique RX.

Jusqu'à 50 appels peuvent être stockés.

Cette section décrit comment afficher l'écran de l'historique de réception et comment enregistrer l'indicatif d'appel dans la mémoire.

Lors de la réception d'un appel de "JM1ZLK."



Le S-mètre apparaît et l'indicatif d'appel de l'appelant s'affiche.

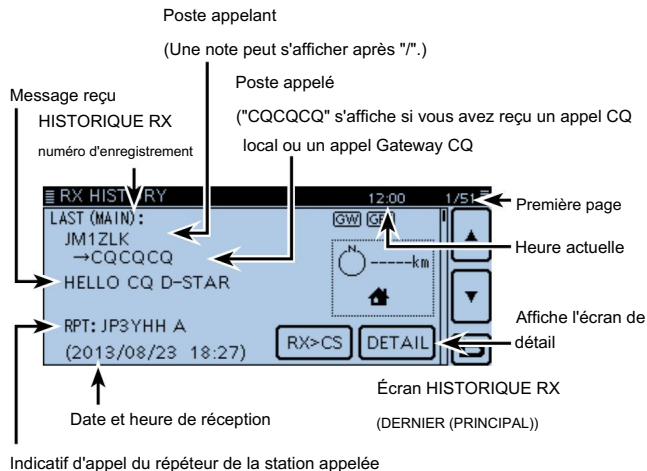
1. Pour afficher un indicatif d'appel reçu

q Touchez l'icône du groupe de fonctions une ou plusieurs fois.

- Sélectionne le menu D-1.

w Touchez [CD].

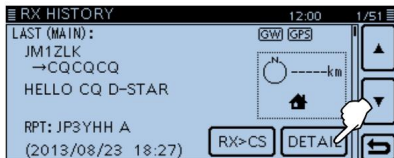
- Ouvre l'écran « RX HISTORY ».
- Touchez [j] ou [v] une ou plusieurs fois pour sélectionner un autre historique de réception souvenirs.
- La première page de l'écran « RX HISTORY » affiche le dernier enregistrement RX de la bande PRINCIPALE. La deuxième page ou plus affiche l'enregistrement en fonction de la date et de l'heure de réception, quelle que soit la bande sur laquelle il a été reçu.



2. Enregistrez l'indicatif d'appel de destination dans votre mémoire d'indicatif d'appel à partir de l'historique RX

e Touchez [J] ou [v] une ou plusieurs fois pour sélectionner l'enregistrement HISTORIQUE RX avec l'indicatif d'appel que vous souhaitez enregistrer en mémoire.
r Touchez

[DÉTAIL].



t Touchez [RAPIDE]. y

Touchez « Ajouter à votre mémoire ».



u Appuyez sur l'indicatif d'appel que vous souhaitez enregistrer.

(Exemple : "JM1ZLK")

/// L'affichage ouvre l'écran "YOUR CALL SIGN EDIT" et l'indicatif d'appel est automatiquement défini.

i Touchez « NOM ».

Ouvre l'écran « NOM ». • Saisissez

un nom de 16 caractères maximum, espaces compris.

(Exemple : TOM)



o Touchez [ENT].

• Revient à l'écran « VOTRE MODIFICATION D'INDICATEUR D'APPEL ».

!0 Touchez "<<Ajouter écriture>>".

• Ouvre la fenêtre « Ajouter une écriture ? » fenêtre.



!1 Touchez [OUI].

• Revient à l'écran « RX HISTORY ».

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

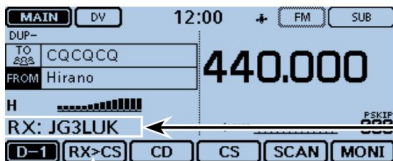
■ Capturer un indicatif d'appel

Après avoir reçu le signal d'un répéteur, l'indicatif d'appel de la station appelante peut être capturé en touchant la touche de capture d'indicatif d'appel ([RX>CS]) pendant 1 seconde. Ensuite, vous pouvez rapidement et facilement répondre à l'appel.

Qu'est-ce que la clé de capture d'indicatif d'appel ? ?

Toucher la touche Capture de l'indicatif d'appel pendant 1 seconde définit le dernier indicatif d'appel de station reçu comme destination temporaire et rend la réponse rapide et facile.

En recevant

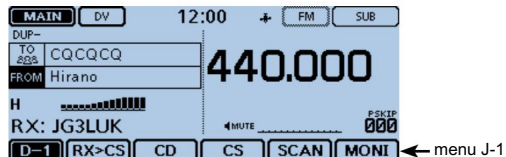


Touche de capture d'indicatif d'appel

Lors de la réception d'un appel de « JG3LUK ».

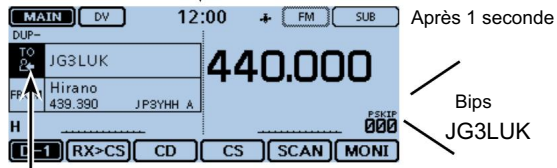
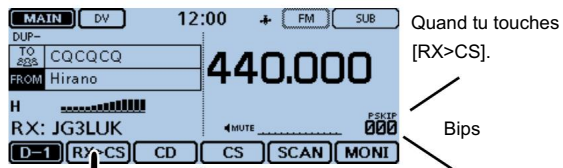
1. Définissez l'indicatif d'appel reçu sur la destination

- q Touchez l'icône du groupe de fonctions une ou plusieurs fois.
- Sélectionne le menu D-1.



- w Touchez [RX>CS] pendant 1 seconde.

- Un bip retentit lorsqu'on le touche.
- Après 1 seconde, deux bips retentissent et l'indicatif d'appel de la station est un annoncé.



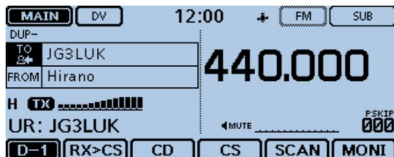
Clignote après avoir sélectionné un indicatif d'appel.

NOTE:

- Après avoir touché [RX>CS], vous pouvez sélectionner un autre indicatif d'appel dans l'historique RX.
- Lorsqu'un signal reçu est faible ou un balayage DR, l'indicateur d'appel peut ne pas être correctement reçu. Dans ce cas, vous ne pouvez pas capturer un indicatif d'appel.

2. Maintenez [PTT] enfoncé pour transmettre

- La LED1 du microphone s'allume en rouge.



- Touchez [RX>CS].

- Revient au réglage précédent de l'indicateur d'appel.



Retournez à l'écran précédent

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Passer un appel local

Un appel au réseau local peut être effectué lorsque "Local CQ" est utilisé pour définir "CQCQCQ" dans "TO" (Destination).

Qu'est-ce qu'un appel local ??

Pour appeler via votre répéteur local (accès).

1. Réglez "DE" (répéteur d'accès)

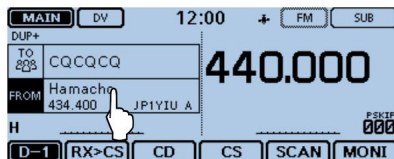
q Touchez [DR]. w

Vérifiez si "FROM" est sélectionné ou non.

- Si « FROM » n'est pas sélectionné, touchez le champ

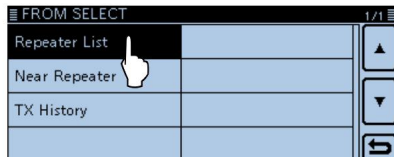
« FROM ». e Touchez le champ

« DE ». • Ouvre l'écran « FROM SELECT ».



r Touchez « Liste des répéteurs

». • Ouvre l'écran « REPEATER GROUP ».

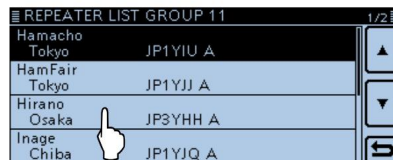


t Touchez le groupe de répéteurs dans lequel votre répéteur d'accès est répertorié. (Exemple : "11 : Japon")



y Touchez votre répéteur d'accès. (Exemple : "Hirano")

- Revient à l'écran DR et le nom du répéteur sélectionné s'affiche dans « FROM ».



2. Réglez « TO » (Destination) u

Touchez le champ « TO ».

Vérifiez si "TO" est sélectionné.

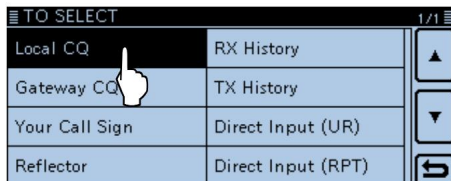
i Touchez à nouveau le champ « TO ».

• Ouvre l'écran « TO SELECT ».



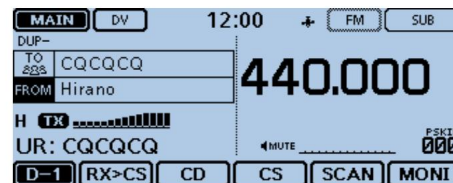
o Touchez « Local CQ ».

• Revient à l'écran DR et « CQ CQ CQ » s'affiche dans « TO ».



3. Maintenez [PTT] enfoncé pour transmettre

• La LED1 du microphone s'allume en rouge.



Pour votre information :

l'appel CQ local est utilisé pour appeler n'importe qui, mais vous pouvez appeler une station spécifique en prononçant simplement son indicatif d'appel.

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Passer un appel de répéteur de passerelle

Un appel de passerelle peut être effectué lorsqu'un répéteur de destination est sélectionné dans "TO" (Destination).

Qu'est-ce qu'un appel de répéteur de passerelle ? ?

Pour appeler via votre répéteur local (accès), votre passerelle de répéteur et Internet vers la destination souhaitée, répétez euh.

1. Réglez "DE" (répéteur d'accès)

q Touchez [DR].

w Vérifiez si "FROM" est sélectionné ou non.

- Si « FROM » n'est pas sélectionné, touchez le champ « FROM ».

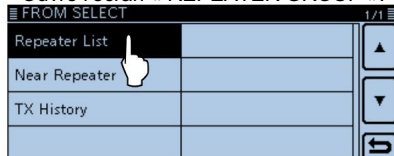
e Touchez le champ « DE ».

• Ouvrez l'écran « FROM SELECT ».

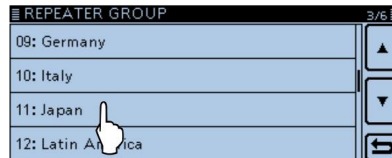


r Touchez « Liste des répéteurs ».

• Ouvrez l'écran « REPEATER GROUP ».

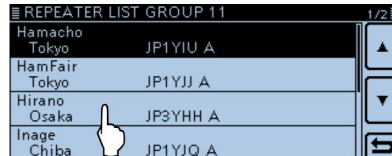


t Touchez le groupe de répéteurs dans lequel votre répéteur d'accès est répertorié. (Exemple : "11 : Japon")



y Touchez votre répéteur d'accès. (Exemple : "Hirano")

- Revient à l'écran DR et le nom du répéteur sélectionné s'affiche dans « FROM ».



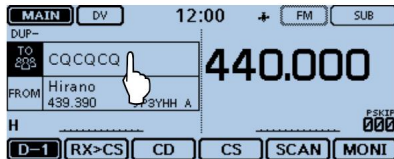
2. Réglez « TO » (Destination) u

Touchez le champ « TO ».

Vérifiez si "TO" est sélectionné.

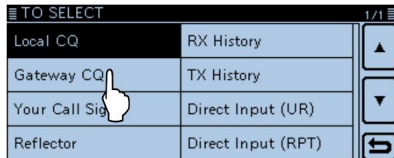
i Touchez à nouveau le champ « TO ».

• Ouvre l'écran « TO SELECT ».

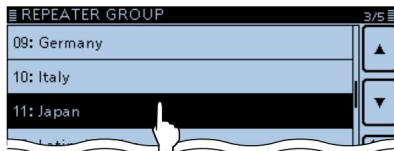


o Touchez « Gateway CQ ».

Ouvre l'écran « REPEATER GROUP ».



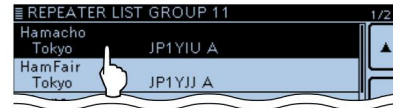
l0 Touchez le groupe de répéteurs où votre destination désirée répéteur est répertorié. (Exemple : "11 : Japon")



l1 Touchez votre répéteur de destination.

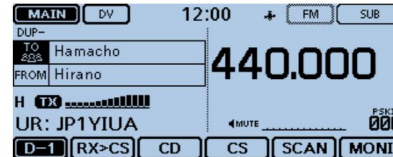
(Exemple : « Hamacho ») •

Revient à l'écran DR et le nom du répéteur sélectionné s'affiche dans « TO ».



3. Maintenez [PTT] enfoncé pour transmettre

• La LED1 du microphone s'allume en rouge.



Pour votre référence :

L'appel Gateway CQ est utilisé pour appeler n'importe quel répéteur, mais vous pouvez appeler une station spécifique en prononçant simplement son indicatif d'appel.

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Appel d'un poste individuel

Vous pouvez passer un appel vers un poste individuel lorsque le poste indicatif d'appel est sélectionné dans "TO" (Destination).

Lorsque vous appelez un indicatif d'appel de station individuelle via une passerelle, votre appel est automatiquement envoyé au dernier répéteur auquel la station a accédé. Ainsi, même si vous ne savez pas où se trouve la station, vous pouvez passer un appel en utilisant le routage par indicatif d'appel.

1. Réglez "DE" (répéteur d'accès)

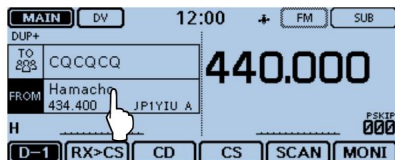
q Touchez [DR].

w Vérifiez si "FROM" est sélectionné ou non.

- Si « FROM » n'est pas sélectionné, touchez le champ « FROM ».

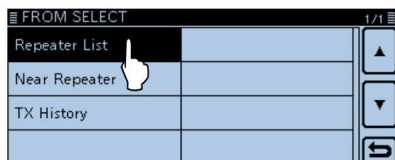
e Touchez le champ « DE ».

- Ouvre l'écran « FROM SELECT ».



r Touchez « Liste des répéteurs ».

- Ouvre l'écran « REPEATER GROUP ».

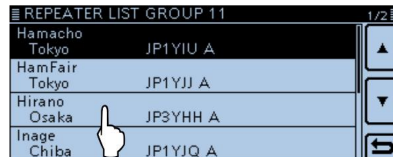


t Touchez le groupe de répéteurs dans lequel votre répéteur d'accès est répertorié. (Exemple : "11 : Japon")



y Touchez votre répéteur d'accès. (Exemple : "Hirano")

- Revient à l'écran DR et le nom du répéteur sélectionné s'affiche dans « FROM ».



2. Réglez « TO » (Destination) u

Touchez le champ « TO ».

Vérifiez si "TO" est sélectionné.

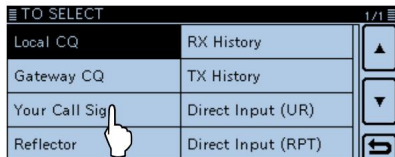
i Touchez à nouveau le champ « TO ».

• Ouvrez l'écran « TO SELECT ».



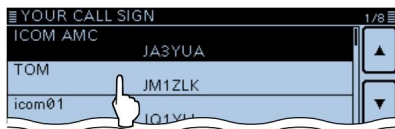
o Touchez « Votre indicatif d'appel

». • Ouvrez l'écran « VOTRE INDICATEUR D'APPEL ».



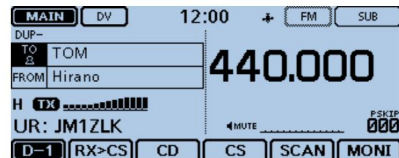
! Touchez la station de destination. (Exemple : "TOM")

• Reviens à l'écran DR et le nom de la station sélectionnée s'affiche dans « TO ».



3. Maintenez [PTT] enfoncée pour transmettre


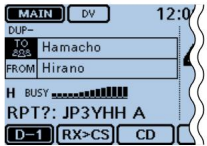
• La LED1 du microphone s'allume en rouge.



4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Dépannage

Pour communiquer via le répéteur, votre signal doit accéder au répéteur. Lorsque votre signal accède à votre répéteur local, mais qu'il n'est pas envoyé au répéteur de destination, le répéteur répond par un message d'état.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
Après votre appel, le répéteur ne renvoie pas de réponse d'état.	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage du répéteur est incorrect. Votre transmission n'a pas atteint la répétition euh. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le bon répéteur. Corrigez la fréquence du répéteur, la fréquence décalage ou réglage recto-verso. Attendez d'être plus près du répéteur et réessayez. Essayez d'accéder à un autre répéteur. 	p. 31 — — —
Après votre appel, le répéteur ne répond 'UR?' et son appel ne signe. 	<ul style="list-style-type: none"> L'appel a été envoyé avec succès, mais personne ne répond immédiatement. 	<ul style="list-style-type: none"> Attendez un moment et réessayez. 	—
Après votre appel, le répéteur STAR répond 'RX' ou 'RPT?' et votre 	<ul style="list-style-type: none"> Votre indicatif d'appel (MY) n'a pas été défini. Votre indicatif d'appel (MY) n'a pas été enregistré sur un répéteur de passerelle, ou le contenu enregistré ne correspond pas à l'indicateur d'appel de votre émetteur-récepteur. 	<ul style="list-style-type: none"> Définissez votre indicatif d'appel (MY). Enregistrez votre indicatif d'appel (MY) sur un D-répéteur, ou confirmez l'enregistrement de l'indicateur d'appel du répéteur d'accès. 	p. 24 p. 27

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
Après votre appel, le répéteur re • Le répéteur ne parvient pas à se connecter au destinataire 'RPT ?' et indicatif d'appel du répéteur de tion. répéteur de destination.	<ul style="list-style-type: none"> Le répéteur est occupé. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le réglage du répéteur. Attendez un moment et réessayez. 	— —
Après votre appel, l'accès re • L'indicatif d'appel du répéteur de destination est • Réglez correctement le répéteur d'appel de destination le répéteur d'appel répond 'RPT?' et son indicatif d'appel. signe.	<ul style="list-style-type: none"> Régler correctement le répéteur de destination est faux. 	<ul style="list-style-type: none"> Régler correctement le répéteur d'appel de destination le répéteur d'appel répond 	—
Même en maintenant [DR] enfoncé, l'écran DR n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas de liste de relais dans votre radio. 	<ul style="list-style-type: none"> Rechargez la liste des répéteurs à l'aide de la carte SD. Entrez les données de la liste des répéteurs directement dans émetteur-récepteur. 	p. 51 L'article 7 de la Manuel complet
Même en maintenant [RX>CS] enfoncé, l'indicatif d'appel reçu ne sera pas réglé sur l'indicatif d'appel de destination.	<ul style="list-style-type: none"> L'indicatif d'appel n'a pas été correctement reçu. Lorsqu'un signal reçu est faible ou qu'un signal est reçu pendant le balayage, l'indicatif d'appel peut ne pas être reçu correctement. Dans ce cas, s'affiche et des bips "-----" d'erreur retentissent, et un appel de réponse ne peut pas être effectué. 	<ul style="list-style-type: none"> Essayez à nouveau, une fois que l'émetteur-récepteur a correctement reçu l'indicatif d'appel. 	—
Un appel au réseau local peut être effectué, mais l'appel à la passerelle ou à la station de destination ne peut pas être effectué.	<ul style="list-style-type: none"> L'indicatif d'appel MY n'a pas été enregistré sur un répéteur D-STAR. 	<ul style="list-style-type: none"> Enregistrez votre indicatif d'appel (MY) sur un répéteur D-STAR ou confirmez l'enregistrement de l'indicatif d'appel. 	p. 27
"L" s'affiche sur l'écran LCD, et • Lors de la réception via Internet, certains sons reçus sont interrompus. des paquets peuvent être perdus en raison d'une erreur de réseau (performances de débit de données médiocres).	<ul style="list-style-type: none"> Lors de la réception via Internet, certains sons reçus sont interrompus. des paquets peuvent être perdus en raison d'une erreur de réseau (performances de débit de données médiocres). 	<ul style="list-style-type: none"> Attendez un moment et réessayez. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit des données corrompues et les identifie à tort comme une perte de paquets, "L" s'affiche, même s'il s'agit d'un appel au réseau local. 	—
Icônes « DV » et « FM » en alternance • En mode DV, un signal FM clignote à nouveau. perçu.	<ul style="list-style-type: none"> En mode DV, un signal FM clignote à nouveau. perçu. 	<ul style="list-style-type: none"> Attendez un moment et réessayez. 	L'article 7 de la Manuel complet

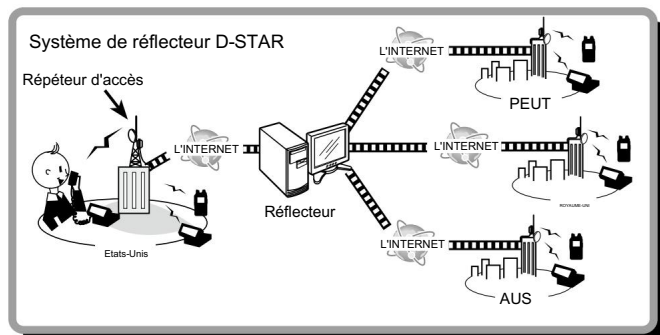


4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Fonctionnement du réflecteur

D Qu'est-ce que le réflecteur ?

Un réflecteur est un serveur spécial connecté à Internet et exécutant une version du logiciel dplus. Si le logiciel dplus est installé sur votre répéteur d'accès, il fournit diverses fonctions, y compris des capacités de liaison de passerelle et de réflecteur (il est connu sous le nom de système de réflecteur D-STAR). Le système de réflecteur D-STAR permet à un certain nombre de répéteurs D-STAR dans le monde de se relier à un réflecteur. Cela signifie que lorsque vous transmettez via un répéteur D-STAR relié à un réflecteur, votre voix peut être entendue sur d'autres répéteurs reliés au réflecteur, et vous pouvez entendre d'autres stations qui sont connectées au réflecteur.



D Liaison à un réflecteur

Si votre répéteur n'est pas actuellement lié à un réflecteur, ou si vous souhaitez passer à un autre réflecteur, vous pouvez le faire en suivant les étapes ci-dessous. Avant de lier à un autre réflecteur, assurez-vous de dissocier le réflecteur actuel. (p. 48)

Saisie directe

Exemple : saisissez directement « REF010BL ».

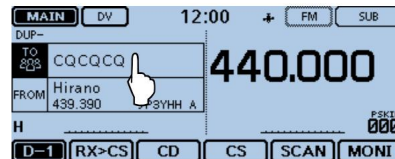
q Touchez [DR].

w Vérifiez si « TO » est sélectionné ou non.

- Si « TO » n'est pas sélectionné, touchez le champ « TO ».

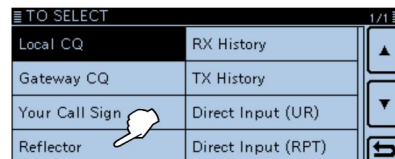
e Touchez le champ « À ».

- Ouvrez l'écran « TO SELECT ».



r Touchez « Réflecteur ».

- Ouvrez l'écran « REFLECTOR ».



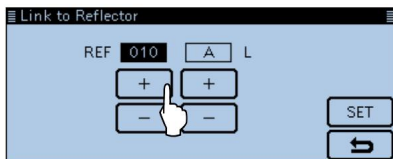
t Touchez « Lier au réflecteur ». y

Touchez « Entrée directe ». u

Touchez [+] ou [-] une ou plusieurs fois pour sélectionner le numéro de réflecteur.

(Exemple : 010) • Touchez []

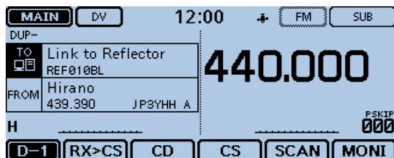
pour annuler, puis revenez à l'écran précédent.



i Touchez [+] ou [-] une ou plusieurs fois dans la case de droite pour sélectionner la lettre du module. (Exemple : B) o Touchez [SET].

• L'émetteur-récepteur revient à l'écran DR. •

« Link to Reflector » et « REF010BL » s'affichent dans « TO ».



! Maintenez [PTT] enfoncé pour établir la liaison avec le réflecteur. • La LED1 du microphone s'allume en rouge.

Utilisation de l'historique TX

L'historique TX stocke jusqu'à 5 réflecteurs que votre répéteur d'accès a reliés auparavant.

Exemple : Sélectionnez « REF002AL » dans l'historique TX.

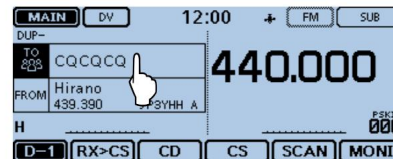
q Touchez [DR]. w

Vérifiez si « TO » est sélectionné ou non. • Si « TO » n'est

pas sélectionné, touchez le champ « TO ». e Touchez

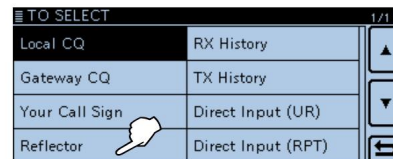
le champ « À ». • Ouvre l'écran

« TO SELECT ».



r Touchez « Réflecteur ». •

Ouvre l'écran « REFLECTOR ».

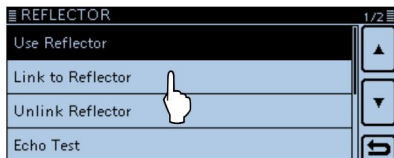


4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Fonctionnement du réflecteur

D Liaison à un réflecteur (Suite)

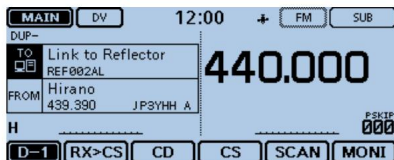
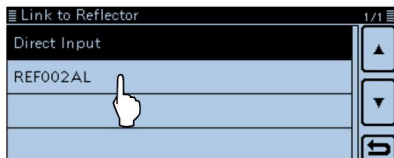
t Touchez « Lier au réflecteur ».



y Touchez le réflecteur auquel vous souhaitez vous connecter.

(Exemple : « REF002AL ») •

L'émetteur-récepteur revient à l'écran DR. • « Link to Reflector » et « REF002AL » s'affichent dans « TO ».



0Maintenez [PTT] enfoncé pour établir la liaison avec le réflecteur. • La LED1 du microphone s'allume en rouge.

D Utilisation d'un réflecteur q

Touchez [DR]. w

Vérifiez si « TO » est sélectionné ou non. • Si « TO » n'est pas sélectionné, touchez le champ « TO ». e Touchez le champ « À ». • Ouvrez l'écran «

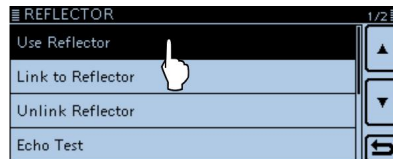
TO SELECT ». r Touchez « Réflecteur ». •

Ouvrez l'écran « REFLECTOR

». t Touchez « Utiliser le réflecteur ». •

L'émetteur-récepteur revient à l'écran

DR. • « Use Reflector » et « CQCQCQ » s'affichent dans « TO ».



y Maintenez [PTT] enfoncé pour émettre.

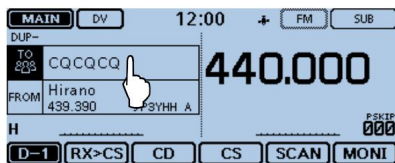
• La LED1 du microphone s'allume en rouge.

D Délier un réflecteur Avant de lier à un autre réflecteur, assurez-vous de délier le réflecteur actuel.

q Touchez [DR].

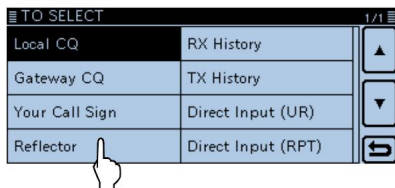
w Vérifiez si « TO » est sélectionné ou non. • Si « TO » n'est pas sélectionné, touchez le champ « TO ». e Touchez le champ «

À ». • Ouvre l'écran « TO SELECT ».



r Touchez « Réflecteur ».

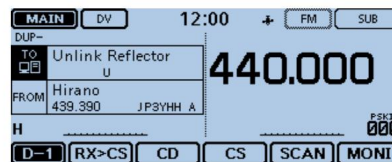
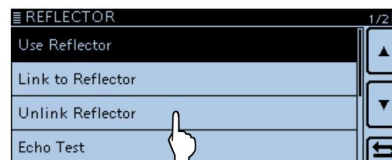
• Ouvre l'écran « REFLECTOR ».



t Touchez « Dissocier Reflector ».

• L'émetteur-récepteur revient à l'écran DR. •

« Unlink Reflector » et « U » s'affichent dans « TO ».



y Maintenez [PTT] enfoncé pour dissocier le réflecteur.

• La LED1 du microphone s'allume en rouge.

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Fonctionnement du réflecteur (suite)

D Test d'écho du réflecteur Vous pouvez transmettre un message court et après avoir relâché [PTT], votre message sera lu. C'est une vérification utile de la qualité de votre signal dans le répéteur, et vous pouvez l'utiliser pour vérifier que votre répéteur fonctionne normalement.

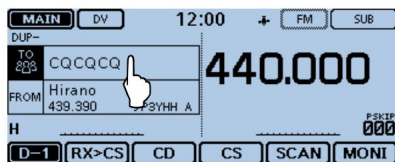
q Touchez [DR].

w Vérifiez si « TO » est sélectionné ou non. • Si «

TO » n'est pas sélectionné, touchez le champ

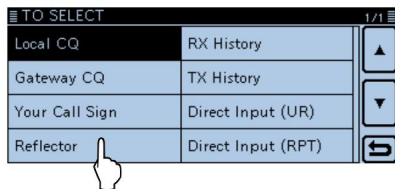
« TO ». **e** Touchez le champ

« À ». • Ouvre l'écran « TO SELECT ».



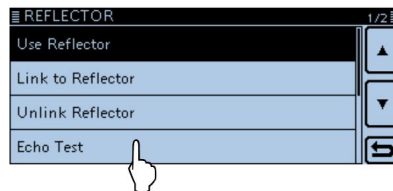
r Touchez « Réflecteur

». • Ouvre l'écran « REFLECTOR ».



t Touchez « Test écho ».

- L'émetteur-récepteur revient à l'écran DR. • « Echo Test » et « E » s'affichent dans « TO ».



y Maintenez [PTT] enfoncé et parlez dans le microphone. • La

LED1 du microphone s'allume en rouge. **u**

Relâchez [PTT] pour entendre votre message.

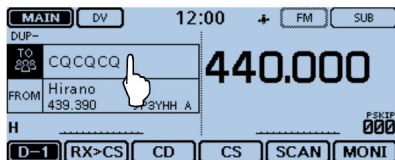
D Demande d'informations sur le répéteur Lorsque vous envoyez la commande d'informations sur le répéteur, un message d'identification est renvoyé.

q Touchez [DR]. w

Vérifiez si « TO » est sélectionné ou non. • Si « TO » n'est pas sélectionné, touchez le champ « TO ».

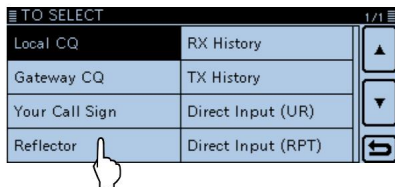
Touchez le champ « À ».

Ouvre l'écran « TO SELECT ».



r Touchez « Répéteur ».

• Ouvre l'écran « REFLECTOR ».

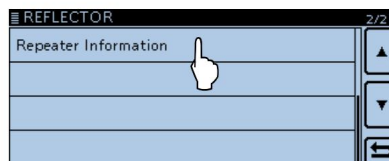


t Touchez [v] pour sélectionner la page suivante.

y Touchez « Informations sur le répéteur ».

- L'émetteur-récepteur revient à l'écran DR.

« Informations sur le répéteur » et « I » s'affichent dans « TO ».



u Maintenez [PTT] enfoncé pour envoyer les informations du répéteur command.

La LED1 du microphone s'allume en rouge. i

Relâchez [PTT] pour entendre le message d'identification du répéteur.

4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Mise à jour de la liste des répéteurs

Pour une utilisation facile, la liste des répéteurs est préchargée dans votre émetteur-récepteur.

Cette section décrit comment mettre à jour manuellement la liste des répéteurs à l'aide d'une carte SD.

Vous pouvez télécharger la dernière liste de répéteurs sur le site Web d'Icom.

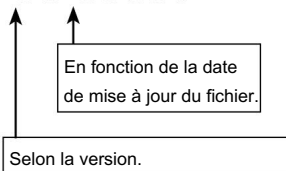
1. Téléchargement de la dernière liste de répéteurs

q Accédez à l'URL suivante pour télécharger les dernières données.

<http://www.icom.co.jp/world/support/download/firm/index.html>

- La dernière liste de répéteurs (CSV : fichier de valeurs séparées par des virgules) et le fichier de paramètres (fichier ICF) sont contenus dans le fichier ZIP téléchargé.

Nom du fichier : 5100_USA_140401.zip (exemple)



La dernière liste de répéteurs et le fichier de réglage de l'ID-5100A/E sont téléchargés dans « Logiciel de clonage (rév. MM) et manuels » sur l'écran du site Web d'Icom.

- Le contenu affiché peut différer.

Model name	Version	last update
ID-1	Control software USB driver for the non-European Version(Ver.2.41)	2013/09/19
	Control software USB driver for the European Version(Ver.2.41)	2013/09/19
ID-E880	Control software USB driver for the non-European Version(Ver.2.40)	2013/09/19
	Control software USB driver for the European Version(Ver.2.40)	2013/09/19
ID-51A	Cloning software(Rev.1.0) and manuals.	2012/02/25
ID-51E	Cloning software(Rev.1.0) and manuals.	2012/12/25
ID-51A	Cloning software(Rev.1.10) and manuals.	2012/05/10
ID-51E	Cloning software(Rev.1.0) and manuals.	2012/05/10
ID-31A	Cloning software(Rev.1.0) and manuals.	2011/12/15
ID-31E	Firmware/Release E2ICPU 1.03, DSP 1.04(i) and manuals.	2011/12/15
ID-31E	Firmware/Release E2ICPU 1.03, DSP 1.04(i) and manuals.	2012/05/15
ID-31E	Firmware/Release E1ICPU 1.02, DSP 1.03(i) and manuals.	2012/02/17

Model name	Description	last update
ID-5100A ID-5100E	Logiciel de clonage (Rev. MM) et manuels	2014/MM/MM

w Décompressez le fichier ZIP que vous avez téléchargé sur le site Icom placer.

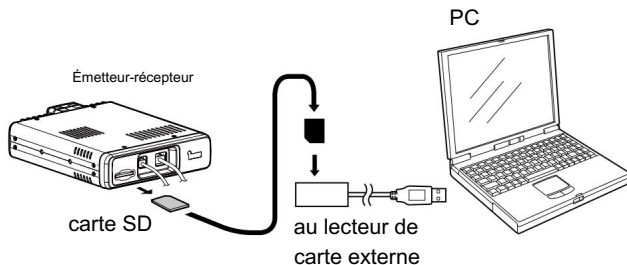
Le dossier "5100_USA_140401" (Exemple) sera créé au même endroit où le fichier téléchargé est enregistré.

2. Insertion de la carte SD dans un PC

Insérez la carte SD dans le lecteur de carte SD de votre PC.

- Il est recommandé de formater toutes les cartes SD à utiliser avec l'émetteur-récepteur, même les cartes SD préformatées pour PC ou autres utilisations. (p. 56)

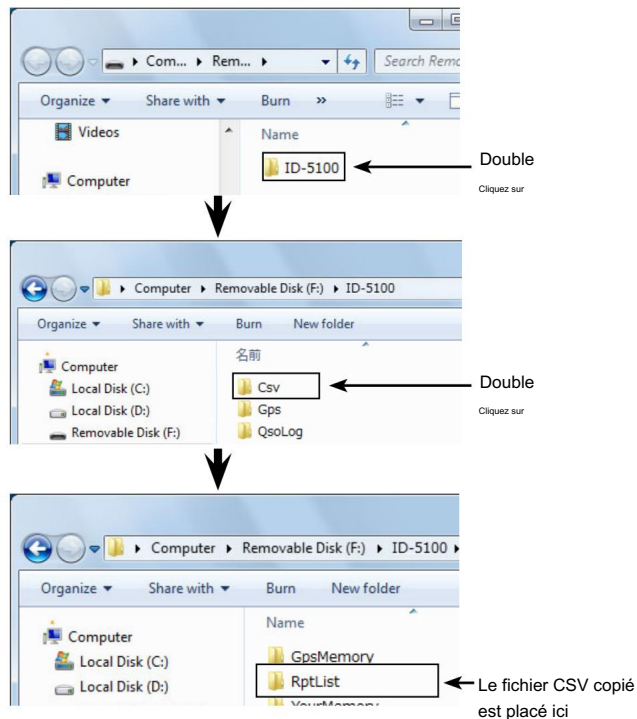
Voir pages 56 et 58 pour plus de détails sur l'insertion et le retrait de la carte SD.



3. Copie de la dernière liste de répéteurs sur la carte SD

Double-cliquez sur le dossier « 5100_USA_140401 » (Exemple) créé au même endroit où le fichier téléchargé est enregistré.

Copiez le fichier CSV (Exemple : « 5100_USA_Rpt_140401.csv ») dans le dossier [RptList] de la carte SD. [ID-5100] > [CSV] > [RptListe]



Suite à la page suivante

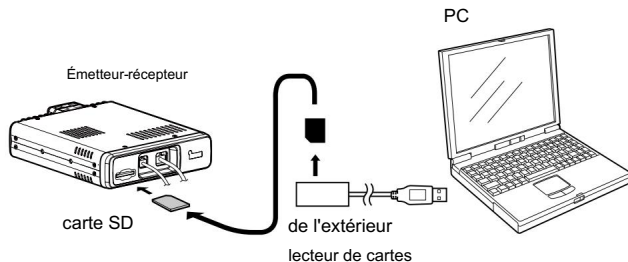
4 FONCTIONNEMENT D-STAR

■ Mise à jour de la liste des répéteurs (Suite)

4. Insertion de la carte SD

y Retirez la carte SD de votre PC et insérez-la dans
fente de l'émetteur-récepteur.

Voir page 56 pour plus de détails sur l'insertion de la carte SD dans l'émetteur-récepteur.



⚠ Icom vous recommande de sauvegarder les données actuelles avant de charger d'autres données dans l'émetteur-récepteur.

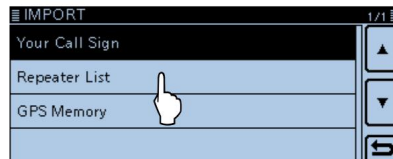
5. Mise à jour de la liste des répéteurs

u Touchez [MENU].

i Touchez [Liste des répéteurs].

(Carte SD > Importer/Exporter > Importer > Liste des répéteurs)

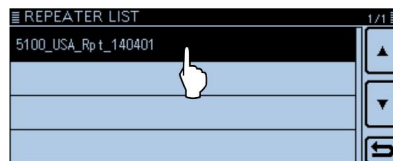
• Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [j] ou [v] une ou plusieurs fois pour sélectionner une autre page.



o Appuyez sur le fichier CSV à charger.

(Exemple : "5100_USA_Rpt_140401.csv")

• Le message "Conserver les paramètres 'SKIP' dans la liste des répéteurs ?" fenêtre apparaît.



!0 Touchez [OUI] ou [NON].

- Lorsque vous touchez [OUI], les paramètres de saut de la liste des répéteurs sont retenu.
- Lorsque vous touchez [CANCEL], revient à la « REPEATER LIST » filtrer.



!1 Lorsque le message « Importer fichier ? apparaît, touchez [OUI].

- Démarre l'importation.
- Pendant l'importation, « IMPORTATION » et une barre de progression s'affichent. joué.



!4Une fois l'importation terminée, "COMPLETED!" apparaît.

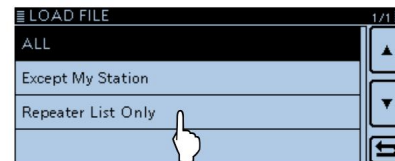
Pour terminer l'importation, redémarrez l'émetteur-récepteur.

Pour votre référence :

Si vous copiez le fichier ICF dans [Setting] de la carte SD, la liste des répéteurs peut être mise à jour avec les mêmes procédures. Dans ce cas, touchez « Load Setting ».

(Carte SD > Charger les paramètres)

Dans l'écran LOAD FILE, touchez « Repeater List Only ».



5 ENREGISTRER UN QSO SUR UNE CARTE SD

■ À propos de la carte SD

Les cartes SD et SDHC ne sont pas disponibles chez Icom. Achetez séparément.


Une carte SD jusqu'à 2 Go ou une carte SDHC jusqu'à 32 Go peut être utilisée avec l'ID-5100A/E.

Icom a vérifié la compatibilité avec les cartes SD et SDHC suivantes.

(À compter de mars 2014)

Marque	Taille de la	mémoire
SanDisk®	SDHC	2 Go
	SDHC	4 GO
		8 Go
		16 GB
		32 Go

- La liste ci-dessus ne garantit pas les performances de la carte.
- Dans le reste de ce document, la carte SD et une carte SDHC sont simplement appelées cartes SD.
- Icom vous recommande de formater toutes les cartes SD à utiliser avec l'émetteur-récepteur, même les cartes SD préformatées pour PC ou autres utilisations.

 Il est recommandé d'enregistrer les données d'usine par défaut. Insérez la carte dans la fente de l'émetteur-récepteur, puis touchez [MENU]. Touchez « SD Card », puis « Save Setting » pour enregistrer.

NOTE:

- Avant d'utiliser la carte SD, lisez attentivement les instructions de la carte SD.
- Si vous faites l'une des choses suivantes, les données de la carte SD peuvent être corrompues ou supprimées.
 - Vous retirez la carte SD de l'émetteur-récepteur alors que l'émission de la carte SD.
 - Vous modifiez la tension de l'alimentation externe lors de l'accès à la carte SD.
 - Vous démarrez le moteur du véhicule tout en accédant à la carte SD.
 - Vous laissez tomber, heurtez ou faites vibrer la carte SD.
- Ne touchez pas les contacts de la carte SD.
- L'émetteur-récepteur met plus de temps à reconnaître une carte SD haute capacité.
- La carte SD chauffera si elle est utilisée en continu pendant une longue période.
- La carte SD a une certaine durée de vie, de sorte que la lecture ou l'écriture de données peut ne pas être possible après une utilisation prolongée.
- Lorsque la lecture ou l'écriture de données est impossible, la durée de vie de la carte SD est terminée. Dans ce cas, achetez-en un nouveau. Nous vous recommandons de créer un fichier de sauvegarde des données importantes sur votre PC.
- Icom ne sera pas responsable des dommages causés par la corruption des données d'une carte SD.




ENREGISTRER UN QSO SUR UNE CARTE SD 5


■ Insertion de la carte SD

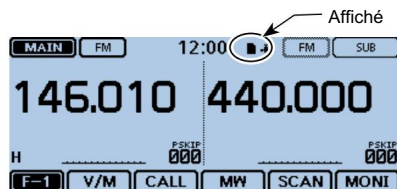
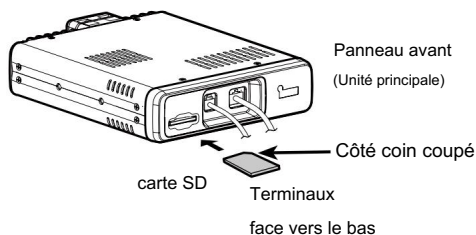
D Insertion de la carte SD

q Éteignez l'émetteur-récepteur.

w Insérez la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et fait un "clic".

- «» s'affiche lorsque la carte SD est insérée.
- «» et «» clignotent alternativement lors de l'accès à la carte SD.

 REMARQUE : Avant de l'insérer, assurez-vous de vérifier le sens de la carte. Si la carte est insérée de force ou à l'envers, cela endommagera la carte et/ou la fente.



D Formatage de la carte SD

- Si vous utilisez une carte SD neuve, formatez-la en procédant comme suit.
- Le formatage d'une carte efface toutes ses données. Avant le formatage toute carte utilisée, sauvegardez ses données sur votre PC.

q Éteignez l'émetteur-récepteur, puis insérez la carte dans la fente.

w Allumez l'émetteur-récepteur.

-  apparaît lorsque la carte SD est insérée.

e Touchez [MENU].

r Touchez « Carte SD ».

- Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [j] ou [n] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page.

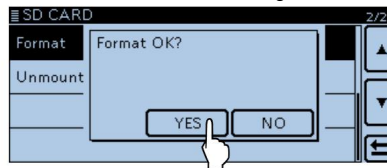
t Touchez « Formater ».

- La fenêtre de confirmation « Formater OK ? » apparaît.



y Touchez [OUI].

- Le formatage démarre et l'écran affiche le programme de formatage ress.
- Une fois le formatage terminé, l'affichage revient automatiquement à l'écran affiché avant le message « Formater OK ? » fenêtre.



5 ENREGISTRER UN QSO SUR UNE CARTE SD

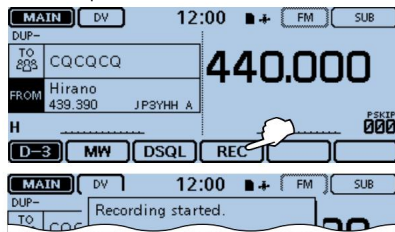
■ Enregistrement d'un QSO audio

q Touchez l'icône du groupe de fonctions une ou plusieurs fois.

- Lorsque l'écran DR s'affiche, sélectionne le menu D-3.
- En mode VFO, Memory ou Call CH, affiche le F-3 menu.

w Touchez [ENR.].

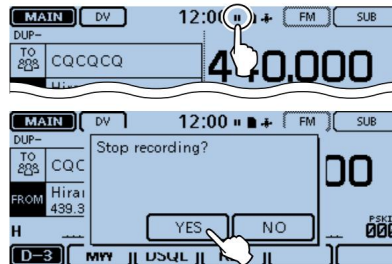
- La boîte de dialogue "Enregistrement commencé" apparaît et l'enregistrement vocal débute.
- "■" s'affiche pendant que l'émetteur-récepteur enregistre.
- "■" s'affiche lorsque l'enregistrement est en pause.
- L'enregistrement est continu jusqu'à ce que vous arrêtez manuellement l'enregistrement ou que la carte soit pleine.
- Si le contenu du fichier d'enregistrement atteint 2 Go, l'émetteur-récepteur crée automatiquement un nouveau fichier et continue l'enregistrement.



REMARQUE : Une fois que l'enregistrement vocal démarre, il continuera jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement, même si vous éteignez l'émetteur-récepteur.

e Touchez l'icône d'enregistrement.

- Le message « Arrêter l'enregistrement ? » boîte de dialogue apparaît.



r Touchez [OUI].

- La boîte de dialogue « Enregistrement arrêté » s'affiche et l'enregistrement vocal s'arrête.



Pour votre référence :

Lorsque la fonction d'enregistrement automatique PTT est réglée sur ON dans l'écran MENU, l'enregistrement démarre automatiquement lorsque [PTT] est enfoncé.

(Mémo vocal > Enregistreur QSO > Ensemble d'enregistreurs > ENR. auto PTT)

ENREGISTRER UN QSO SUR UNE CARTE SD 5

■ Lecture de l'audio enregistré

q Touchez [MENU].

w Touchez « Lire les fichiers ».

(Mémo vocal > Enregistreur QSO > Lire les fichiers)

- Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [J] ou [N] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page sur laquelle se trouve l'élément.



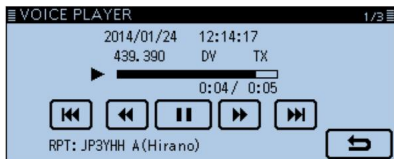
e Touchez le dossier qui contient le fichier que vous souhaitez lire.

- La liste des fichiers s'affiche.
- Le dossier est nommé aaaammij (a : année, m : mois, j : jour.)

r Touchez le fichier que vous souhaitez lire.

- L'écran « VOICE PLAYER » s'affiche et la lecture du fichier commence.

- Voir le manuel complet pour plus de détails.



t Touchez [MENU].

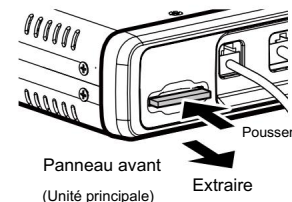
- Arrête la lecture et l'écran « VOICE PLAYER » se ferme.

■ Retrait de la carte SD

D Retrait de la carte SD

q Coupez l'alimentation.

- w Poussez la carte SD jusqu'à ce qu'un dé clic retentisse, puis retirez-la complètement avec précaution.



D Retrait de la carte SD alors que l'alimentation de l'émetteur-récepteur est allumée

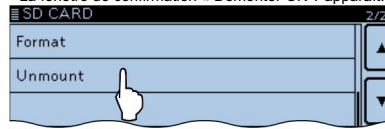
q Touchez [MENU].

w Touchez « Carte SD ».

- Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [J] ou [N] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page avec l'élément.

e Touchez « Démontez ».

- La fenêtre de confirmation « Démontez OK ? apparaît.



r Touchez [OUI].

- Lorsque le démontage est terminé, « Unmount is completed » s'affiche, puis l'affichage revient automatiquement à l'écran affiché avant le message « Unmount OK? » fenêtre.

t Appuyez sur la carte SD jusqu'à ce qu'un dé clic retentisse, puis Tirez.

6 FONCTIONNEMENT DU GPS

■ Fonctionnement GPS

L'émetteur-récepteur a un récepteur GPS intégré. Vous pouvez vérifier votre position actuelle et transmettre des données GPS en mode DV.

D Réglage de réception GPS

Vérifiez si le récepteur GPS reçoit ou non votre position.

L'icône GPS clignote lors de la recherche de satellites.



L'icône GPS cesse de clignoter lorsque le nombre minimum de satellites requis est trouvé.



- La réception peut ne prendre que quelques secondes. Mais selon l'environnement, cela peut prendre quelques minutes. Si vous rencontrez des difficultés de réception, nous vous recommandons d'essayer un autre emplacement.
- Lorsque l'élément « GPS Select » est réglé sur « Manual », l'icône ne s'affiche pas. poire.
(GPS > GPS Set > GPS Select)

■ Vérification de votre position GPS

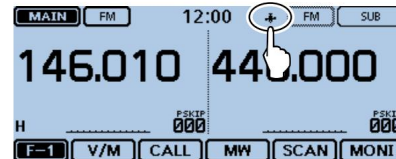
Vous pouvez vérifier votre position actuelle.

Si vous transmettez pendant l'affichage de l'écran de position GPS, l'écran se ferme.

Mais vous pouvez vérifier votre position actuelle, la position RX, etc. en touchant l'icône GPS pendant la transmission.

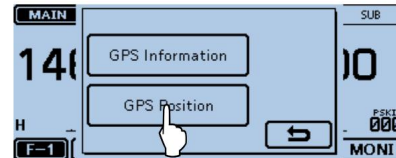
D Affichage des données de position

q Touchez l'icône GPS.



w Touchez [Position GPS].

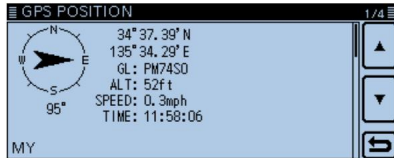
- Ouvre l'écran « POSITION GPS ».



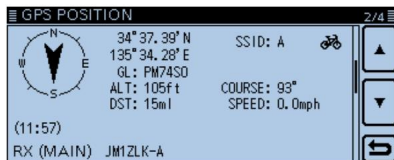
appeler un poste destinataire 6

e Touchez [j] ou [v] une ou plusieurs fois.

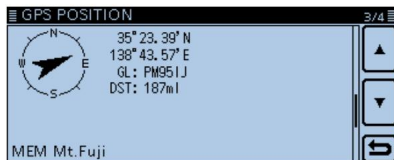
- Sélectionne la page.



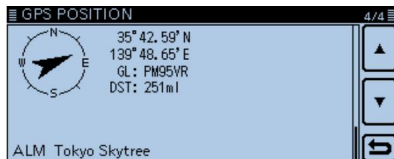
Écran Ma position (MY)



Écran de position reçue (RX)



Écran de position de la mémoire GPS (MEM)

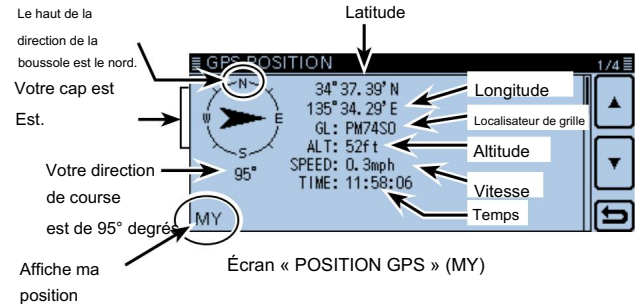


Écran de position d'alarme GPS (ALM)

r Touchez [] .

- Ferme l'écran « GPS POSITION ».

D À propos de l'écran Position GPS



7 ÉCRAN DES MENUS

■ Sélection d'élément de menu

L'écran Menu est utilisé pour programmer des valeurs ou des paramètres de fonction rarement modifiés.

En plus de cette page, consultez les pages 62 à 78 pour plus de détails sur les options de chaque élément et leur valeur par défaut.

REMARQUE : Le système de menus est construit dans une structure arborescente. Vous pouvez passer au niveau suivant de l'arborescence ou remonter d'un niveau, en fonction de l'élément sélectionné.

D Accéder à l'écran Menu

Exemple : réglez la fonction Auto Power OFF sur « 30 min ».

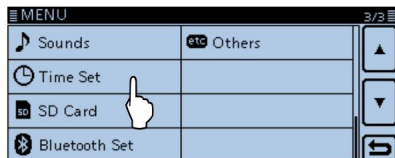
q Touchez [MENU].

w Touchez [↑] ou [↓] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page.

- Si vous maintenez enfoncé [↑] ou [↓] en continu, les éléments sont rapidement défilé.

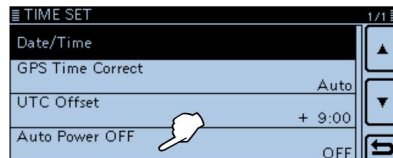
- Pour régler un autre élément, touchez [↑] pour remonter d'un niveau arborescent.

e Touchez « Time Set ».

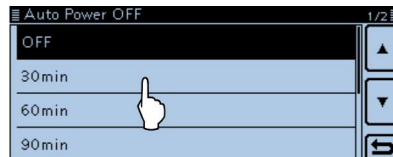


r Touchez « Arrêt automatique ».

- Si vous touchez continuellement [↑] ou [↓], les éléments sont rapidement défilé.



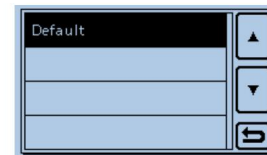
t Touchez « 30min ».



y Touchez [MENU]

- Ferme l'écran Menu.

Pour revenir au réglage par défaut, touchez [QUICK] à l'étape t, puis touchez « Default ».



■ Éléments de menu et paramètres par défaut

REMARQUE : Les paramètres par défaut indiqués en caractères gras ci-dessous concernent la version américaine.
Les paramètres par défaut peuvent différer selon la version de votre émetteur-récepteur.

DUP/TON...	Paramètres pour accéder aux répéteurs	
Décalage de la fréquence	0,000~0,600,00*~59,995 MHz	Définit le décalage de fréquence pour le fonctionnement en duplex (répéteur). * La valeur par défaut peut différer selon la bande de fréquence (sélectionnée comme bande PRINCIPALE avant d'accéder à l'écran Menu) et la version de l'émetteur-récepteur.
Tonalité de répéteur	67,0~88,5~ 254,1Hz	Sélectionne une fréquence de tonalité utilisée pour accéder à la répétition ers.
Fréquence TSQL	67,0~88,5~ 254,1Hz	Sélectionne une fréquence de tonalité pour le squelch de tonalité ou la fonction de bip de poche.
Éclat de tonalité	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction Tone Burst. Cette fonction est utilisée pour supprimer le bruit de queue de silencieux émis par le haut-parleur de l'émetteur-récepteur.
Code CTD	023 ~ 754	Sélectionne un code DTCS (encodeur/décodeur) pour le silencieux DTCS ou la fonction de bip de poche.
Polarité DTCS	Les deux N, TN-RR, TR-RN ou Les deux R	Sélectionne la polarité DTCS pour le silencieux DTCS ou la fonction bip de poche.
Code numérique	00 ~ 99	Sélectionne un code numérique pour la fonction de silencieux de code numérique.
Gérer la mémoire	Gérez vos données de mémoire ou de canal d'appel.	
Mémoire CH	TOUT, A-Z	Gère pour les canaux de mémoire.
Appel CH	C0/C1(144):146.010 FM C0/C1(430):440.000 FM	Gère les canaux d'appel.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Analyse		Définissez les options de numérisation
Minuterie de pause	2sec~10sec~20sec ou MAINTENIR	Sélectionne le temps de pause de l'analyse. Lors de la réception de signaux, le balayage s'interrompt en fonction de la minuterie de pause du balayage.
Minuterie de reprise	0sec~2sec~5sec ou MAINTENIR	Sélectionne le temps de reprise du balayage à partir d'une pause après la disparition du signal reçu.
Minuterie de saut temporaire	5min, 10min ou 15min	Sélectionne le temps de saut temporaire. Lorsque l'heure est réglée, les fréquences spécifiées sont ignorées pendant cette période lors d'un balayage.
Saut de programme	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction de balayage de saut de programme pour un balayage en mode VFO.
Lien bancaire	A : <input type="checkbox"/> : <input type="checkbox"/>	Sélectionne les banques à balayer lors d'un balayage de lien bancaire.
Programme Scan Bord	00 ~ 24	Définit les gammes de fréquences pour le balayage du programme.
Programme Lien		Définit la fonction de liaison pour les canaux de bord de balayage de programme.
Voir le manuel complet pour plus de détails sur les valeurs prédéfinies.		
Mémo vocal		Définissez les options d'enregistrement vocal TX/RX.
Enregistreur QSO		
<<Début REC>>*		Démarré l'enregistrement du signal audio reçu.
Lire des fichiers*	LIRE LES FICHIERS	Lit ou supprime l'audio enregistré.
Ensemble d'enregistreur		
Mode enregistrement	TX&RX ou RX uniquement	Sélectionne d'enregistrer ou non l'audio TX.
Condition d'enregistrement de réception	Toujours ou Squelch Auto	Sélectionne si l'état du squelch affecte ou non l'enregistrement audio vocal RX.
Fractionnement de fichier	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne s'il faut ou non créer automatiquement un nouveau fichier si la transmission et la réception, ou l'état de squelch (ouvert et fermé) est commuté.

* Assurez-vous d'insérer la carte SD dans l'émetteur-récepteur avant de sélectionner ces éléments.

ÉCRAN DE MENU 7

ENREGISTREMENT automatique PTT	ARRÊT ou MARCHÉ	Active ou désactive la fonction d'enregistrement automatique PTT.
Ensemble de joueur		
Temps de saut	3sec, 5sec, 10sec ou 30sec	Définit le temps de saut pour rembobiner ou avancer l'audio enregistré lorsque vous appuyez sur la touche de retour rapide ou d'avance rapide pendant la lecture.
Réponse automatique DV*		Enregistre un son vocal pour utiliser la fonction de réponse automatique en mode DV.
Émission vocale		
Définissez les options d'enregistrement vocal du microphone.		
Enregistrer*	T1~T4	Démarre l'enregistrement du son du microphone.
Ensemble émission		
Temps de répétition	1sec~5sec~15sec	Définit l'intervalle de répétition. L'émetteur-récepteur transmet à plusieurs reprises l'audio vocal enregistré à cet intervalle.
Moniteur d'émission	ARRÊT ou MARCHÉ	La fonction TX Monitor émet l'audio vocal TX du haut-parleur pendant la transmission vocale.
<<TX>>*	T1 ~ T4, répétition TX	L'émetteur-récepteur transmet l'audio vocal enregistré.
GPS		
Définissez les options GPS.		
Ensemble GPS		
Sélection GPS	OFF, GPS interne ou manuel	Sélectionne la source de données de position que l'émetteur-récepteur utilise pour ses données de position.
Poste manuel		Entrez manuellement votre position actuelle.
Sortie GPS (vers la prise DATA) OFF ou ON		Sélectionne la sortie des informations GPS vers la prise [DATA]
Mode d'émission GPS		
DÉSACTIVÉ		Désactive la fonction GPS TX.
D-PRS		
Adresse non-PROTO	API510,DSTAR*	Entrez une adresse unproto ou conservez la valeur par défaut.

* Assurez-vous d'insérer la carte SD dans l'émetteur-récepteur avant de sélectionner ces éléments.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Format d'émission		
Position		
Symbole	1:Voiture, 2:Van, 3:Camion ou 4:Maison QTH (VHF)	Sélectionne un symbole D-PRS à transmettre.
SSID	☐☐☐(-0), -1~15 ou -A~Z	Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS®.
Commentaire		Saisit un commentaire à transmettre.
Horodatage	ARRÊT, DHM ou HMS	Sélectionne un format pour transmettre l'heure UTC actuelle comme un horodatage.
Altitude	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive l'option de transmission d'altitude.
Extension de données	OFF, Cap/Vitesse ou Puissance/Hauteur/Gain/Directivité	Sélectionne la transmission ou non des données de cap/vitesse, de puissance/hauteur/gain/directivité.
Pouvoir	0W, 1W, 4W, 9W, 16W, 25W, 36W, 49W, 64W ou 81W	Sélectionne les informations de niveau de puissance TX à envoyer lors de l'utilisation en tant que station de base.
Hauteur	10 pieds, 20 pieds, 40 pieds, 80 pieds, 160 pieds, 320 pieds, 640 pieds, 1280 pieds, 2560 pieds, 5120 pieds*	Sélectionne les informations de hauteur à envoyer lors de l'utilisation en tant que station de base.
Gagner	0dB ~ 9dB	Sélectionne les informations de gain d'antenne à envoyer lors de l'utilisation en tant que station de base.
Directivité	Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW, 360°N	Sélectionne les informations de directivité de l'antenne à envoyer lors de l'utilisation en tant que station de base.
Objet		
Nom de l'objet		Entre un nom de station objet à transmettre.
Type de données	Objet vivant, objet tué	Sélectionne l'état d'une station objet à transmettre.
Symbole	Radio	Sélectionne le symbole d'une station objet à transmettre.
Commentaire		Saisit le commentaire d'une station objet à transmettre.
Position		Définit les données de position d'une station objet à transmettre.
Extension de données	OFF, Cap/Vitesse ou Puissance/Hauteur/Gain/Directivité	Sélectionne s'il faut transmettre le cap de la station objet/ données de vitesse, données de puissance/hauteur/gain/directivité ou non.
Cours	0°~360°	Définit le cap d'une station objet à transmettre.
Vitesse	0mph~1150mph*	Définit la vitesse de transmission d'une station objet.

* L'unité peut différer en fonction des paramètres « Unité d'affichage ». (p. 74)

ÉCRAN DE MENU 7

Pouvoir	0W, 1W, 4W, 9W, 16W, 25W, 36W, 49W, 64W ou 81W	Sélectionne le niveau de puissance TX d'une station objet à transmettre.
Hauteur	10 pieds, 20 pieds, 40 pieds, 80 pieds, 160 pieds, 320 pieds, 640 pieds, 1280 pieds, 2560 pieds, 5120 pieds*	Sélectionne la hauteur de la station objet à transmettre.
Gagner	0dB ~ 9dB	Sélectionne le gain d'antenne de la station objet à émettre.
Directivité	Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW, 360°N	Sélectionne la directivité de l'antenne de la station objet à émettre.
SSID	☐-☐,☐(-0), -1~-15 ou -A~-Z	Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® pour la station objet.
Horodatage	DHM ou HMS	Sélectionne un format pour transmettre l'heure UTC actuelle sous forme d'horodatage.
Article		
Nom de l'article		Saisit un nom de station d'élément à transmettre.
Type de données	Objet vivant, objet tué	Sélectionne l'état d'une station d'élément à transmettre.
Symbole	Radio	Sélectionne le symbole d'une station d'article à transmettre.
Commentaire		Saisit le commentaire d'une station d'article à transmettre.
Position		Définit les données de position d'une station d'article à transmettre.
Extension de données	OFF, Cap/Vitesse ou Puissance/Hauteur/Gain/Directivité	Sélectionne s'il faut transmettre le cap de la station d'élément/ données de vitesse, données de puissance/hauteur/gain/directivité ou non.
Cours	0°~360°	Définit le cap d'une station d'élément à transmettre.
Vitesse	0mph~1150mph*	Définit la vitesse de transmission d'une station d'articles.
Pouvoir	0W, 1W, 4W, 9W, 16W, 25W, 36W, 49W, 64W ou 81W	Sélectionne le niveau de puissance TX d'une station d'article à transmettre.
Hauteur	10 pieds, 20 pieds, 40 pieds, 80 pieds, 160 pieds, 320 pieds, 640 pieds, 1280 pieds, 2560 pieds, 5120 pieds*	Sélectionne la hauteur de la station d'article à transmettre.
Gagner	0dB ~ 9dB	Sélectionne le gain d'antenne de la station de l'élément à transmettre.

* L'unité peut différer en fonction des paramètres « Unité d'affichage ». (p. 74)

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Directivité	Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW, 360°N	Sélectionne la directivité de l'antenne de la station de l'élément à transmettre.
SSID	☐☐☐(-0), -1~-15 ou -A~-Z	Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® pour la station d'articles.
Temps		
Symbole	Station WX -- ,	Sélectionne le symbole d'une station météo à transmettre.
SSID	☐☐☐(-0)=-1~-15 ou -A~-Z	Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® pour la station météo.
Commentaire		Saisit le commentaire d'une station météo à transmettre.
Horodatage	ARRÊT, DHM ou HMS	Sélectionne un format pour transmettre l'heure UTC actuelle sous forme d'horodatage.
NMEA		
Phrase GPS	RMC, GGA, GLL, VTG, GSA ou GSV	Transmet les données de position dans des phrases GPS sélectionnées.
Message GPS		Entrez un message GPS à transmettre.
Informations GPS		Affiche les informations GPS reçues.
Localisation GPS		Affiche votre position, la station RX, la mémoire GPS et les positions d'alarme.
Mémoire GPS	(Aucun groupe), A-Z	Affiche le contenu de la mémoire GPS.
Alarme GPS		
Sélection d'alarme	OFF, RX, Groupe ou Mémoire 0'05"/	Sélectionnez la cible pour la fonction d'alarme GPS.
Zone d'alarme (groupe)	0.08'~0'15"/0.25'~ 59'59"/59.99'	Saisissez la plage active de l'alarme GPS.
Zone d'alarme (RX/Mémoire)	Limité, étendu ou les deux	Sélectionnez la plage active de l'alarme GPS.
Enregistreur GPS*		
Enregistreur GPS	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction d'enregistrement GPS pour enregistrer votre itinéraire au fur et à mesure que vous vous déplacez.
Intervalle d'enregistrement	1sec, 5sec, 10sec, 30sec ou 60sec	Sélectionne l'intervalle d'enregistrement de la fonction GPS Logger.

* Assurez-vous d'insérer la carte SD dans l'émetteur-récepteur avant de sélectionner ces éléments.

ÉCRAN DE MENU 7

Transmission GPS automatique	ARRÊT, 5 sec, 10 sec, 30 sec, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min ou 30 min	Sélectionne une option de temps pour la fonction de transmission automatique GPS.
Signe d'appel	Réglez et affichez les indicatifs d'appel du mode DV.	
UR : CQCQCQ, R1 : -----,		Affiche les indicatifs d'appel de fonctionnement.
R2 : -----, MON: -----		Définit les indicatifs d'appel en fonction du type d'appel que vous souhaitez passer.
Historique des réceptions	Affiche l'historique des appels reçus en mode DV.	
<u>DERNIER (PRINCIPAL)</u>		Affiche les appels reçus par votre émetteur-récepteur.
Mémoire DV	Stocke les indicatifs d'appel ou les informations de répéteur à utiliser en mode DV.	
Votre indicatif d'appel	Vide	Stocke les indicatifs d'appel de la station.
		Ajouter ou modifier des indicatifs d'appel.
Liste des répéteurs	01 :~30 :	Stocke les informations du répéteur.
(Voir le manuel complet pour plus de détails sur les données préchargées.)		Ajouter ou modifier les informations du répéteur.
/// REMARQUE : La liste des répéteurs décrite dans ce manuel peut différer de votre liste préchargée.		
Ma gare	Définit et stocke votre indicatif d'appel à utiliser en mode DV.	
Mon indicatif d'appel	1:~6 : Stocke vos indicatifs d'appel.	Sélectionnez ou modifiez un indicatif d'appel à utiliser en mode DV.
Message d'émission	1 :~5 : ou désactivé	Stocke les messages TX.
		Sélectionnez ou modifiez le message TX à utiliser en mode DV.
Ensemble DV	Définit les valeurs pour les opérations du mode DV.	
Contrôle de tonalité		
Basse RX	Coupé, Normal ou Boost	Règle le niveau du filtre des basses audio reçues en mode DV sur Cut, Normal ou Boost.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Aigus RX	Coupé, Normal ou Boost	Règle le niveau du filtre des aigus audio reçu en mode DV sur <u>Coupé, Normal ou Boost.</u>
Amplification des basses RX	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction d'amplification des basses de l'audio reçu en mode DV
Basse TX	Coupé, Normal ou Boost	Règle le niveau du filtre de basse audio de transmission du mode DV sur <u>Cut, Normal ou Boost.</u>
Aigus TX	Coupé, Normal ou Boost	Règle le niveau du filtre des aigus audio de transmission du mode DV sur <u>Cut, Normal ou Boost.</u>
Réponse automatique	OFF, ON, Voice, Position (Main Only) ou Position (Main/Sub)	Sélectionne la fonction de réponse automatique.
Émission de données DV	PTT ou automatique	Sélectionne manuellement ou automatiquement pour transmettre des données à faible <u>vitesse.</u>
Moniteur numérique	Automatique, Numérique ou Analogique	Sélectionne la surveillance RX en mode DV lorsque [SQL] est maintenu enfoncé.
Ensemble de répéteur numérique	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction de réglage du répéteur numérique. Cette fonction est utilisable dans n'importe quel mode DV à l'exception de la fonction DR.
Détection automatique DV	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction de détection automatique du mode DV.
Enregistrement de réception (RPT)	TOUS ou Dernières uniquement	L'émetteur-récepteur peut enregistrer les données de jusqu'à 50 appels individuels.
BK	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction BK (Break-in). La fonction BK vous permet d'entrer dans une conversation entre deux stations avec le squelch de l'indicatif d'appel activé.

ÉCRAN DE MENU 7

DME	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive le mode de communication EMR (Enhanced Monitor Request). Après avoir éteint l'émetteur-récepteur, le mode EMR sera annulé.
Niveau de mise au point automatique EMR	0~19~32	Règle le niveau de sortie audio lorsqu'un signal en mode EMR est reçu.
DISCOURS		
	Définit les fonctions vocales.	
RX Indicatif d'Appel DISCOURS	OFF, ON (Kerchunk) ou ON (Tous)	Sélectionne l'option de fonction vocale de l'indicateur d'appel RX lorsqu'elle est activée ou désactive-la.
RX>CS PAROLE	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction RX>CS Speech.
DISPOSITION DU CADRAN	ARRÊT ou MARCHE	Activez ou désactivez la fonction Dial Speech.
MODE DISCOURS	ARRÊT ou MARCHE	Activez ou désactivez la fonction Operating Mode Speech.
Langage de la parole	Anglais ou japonais	Sélectionne l'anglais ou le japonais comme langue parlée souhaitée.
Alphabet	Code normal ou phonétique	Sélectionne le type d'annonce de caractères alphabétiques.
Vitesse de PAROLE	Lent ou Rapide	Sélectionne la vitesse de parole lente ou rapide
Niveau de PAROLE	0~7~9	Règle le niveau de volume du synthétiseur vocal.
DTMF		
	Définit les fonctions de la mémoire DTMF.	
Mémoire DTMF	d0 :~d9 :, dA :~dD :, d* : ou d# :	Affiche une liste des canaux de mémoire DTMF. La mémoire DTMF peut stocker jusqu'à 24 chiffres de code DTMF.
Vitesse DTMF	100 ms, 200 ms, 300 ms ou 500 ms	Sélectionne la vitesse de transfert DTMF.
Journal QSO/RX		
	Définit les options du journal de l'historique des QSO/RX.	
Journal QSO * 1	OFF ou ON	Sélectionne de créer ou non un journal de communication sur la carte SD.

*1 Assurez-vous d'insérer la carte SD dans l'émetteur-récepteur avant de sélectionner ces éléments.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Journal de l'historique des réceptions*1	ARRÊT ou MARCHE	Permet de créer ou non un historique de réception du mode DV sur la carte SD.
Format CSV		
Séparateur/Décimal	Sep [.] Dec [.] ² , Sep [:] Dec [.] ou Sep [:] Dec [.]	Sélectionne le séparateur et le caractère décimal pour le format CSV.
Date	aaaa/mm/jj, mm/jj/aaaa ² ou jj/mm/aaaa	Sélectionne le format de date.
Fonction		
Définit diverses options de fonction.		
Squelch/ATT Sélection	OFF, silencieux S-mètre, ATT	Sélectionne d'utiliser le silencieux S-mètre ou la fonction Atténuateur pour le contrôle [SQL].
Délai de silencieux	Court, Long	Sélectionne pour raccourcir ou allonger le temps jusqu'à ce que le squelch s'ouvre.
Contrôle du ventilateur	Lent, Moyen, Rapide ou Auto	Sélectionne la condition de contrôle du ventilateur de refroidissement.
Accélération du cadran	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive l'accélération de la vitesse du cadran.
Répéteur automatique*3	OFF ou ON (DUP), ON (DUP,TONE)	Active ou désactive la fonction de répétition automatique.
Clé MIC à distance		
Pendant RX/Standby	[F-1]:BAND/BANK [F-2]:MONITOR	Sélectionne la fonction de touche à utiliser lors de la réception ou en mode veille.
Pendant l'émission	[F-1] :T-CALL [F-2] :---	Sélectionne la fonction de touche à utiliser lors de la transmission.
Touche MIC haut/bas		
		Sélectionne la fonction de touche pour [UP] ou [DN] sur le microphone à main en option.

*1 Assurez-vous d'insérer la carte SD dans l'émetteur-récepteur avant de sélectionner ces éléments.

*2 La valeur par défaut peut différer selon la version de l'émetteur-récepteur.

*3 N'apparaît pas, selon la version de l'émetteur-récepteur.

ÉCRAN DE MENU 7

Pendant RX/Standby	[UP] : HAUT [DN] : BAS	Sélectionne la fonction de touche à utiliser lors de la réception ou en mode veille.
Pendant l'émission	[UP] :--- [DN] :---	Sélectionne la fonction de touche à utiliser lors de la transmission.
PTT à une touche (MIC à distance) OFF ou ON		Active ou désactive la fonction One-Touch PTT.
Verrouillage PTT	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction de verrouillage PTT.
Verrouillage occupé	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction de verrouillage d'occupation.
Minuterie de temporisation	ARRÊT, 1min, 3min, 5min, 10min, 15min ou 30min	Sélectionne les options de durée du Time-Out Timer.
Bande active	Seul ou Tous	Permet une sélection de fréquence continue sur toutes les bandes en tournant [DIAL].
Gain du micro	1~2*~4	Règle la sensibilité du microphone selon vos préférences ence.
Opération tactile (Sub)	Sélection principale ou sélection de fonction	Règle l'opération tactile sur l'affichage de la bande SUB.
Type de clavier	Dix touches, clavier complet	Sélectionne le type de saisie au clavier pour entrer un indicatif d'appel, un nom de mémoire, etc.
Vitesse des données	4800bps ou 9600bps	Sélectionne la vitesse de transmission des données pour une communication à faible vitesse, ou entre la prise [DATA] et des modules externes comme un récepteur GPS, etc.
CI-V		
Adresse CI-V	01h~8Ch~DFh	Définit le code d'adresse hexadécimal CI-V unique de l'émetteur-récepteur.
Débit en bauds CI-V	4800, 9600, 19200 ou automatique	Définit la vitesse de transfert du code CI-V.
Émetteur-récepteur CI-V	ARRÊT ou	Active ou désactive la fonction CI-V Transceiver.
Adresse d'émission-réception à distance CI-V Bluetooth	MARCHE 00h~DFh	Définit l'adresse pour inhiber la commande externe avec CI-V pour l'émetteur-récepteur via la prise [SP2] (REMOTE).

* La valeur par défaut peut différer selon la version de l'émetteur-récepteur.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Hétérodyne

Hétérodyne (BANDE A VHF) Normal ou Inversé

Efficace pour éliminer les parasites internes qui peuvent se produire dans une rare combinaison de fréquences à double bande, lors du fonctionnement VHF sur la bande A.

Hétérodyne (BANDE A UHF) Normal ou Inversé

Efficace pour éliminer les parasites internes qui peuvent se produire dans une combinaison rare de fréquences à double bande, lors du fonctionnement UHF sur la bande A.

Hétérodyne (B BAND UHF) Normal ou Reverse

Efficace pour éliminer les parasites internes qui peuvent se produire dans une rare combinaison de fréquences bi-bande, lors du fonctionnement UHF sur la bande B.

Mise hors tension (sans contrôleur) OFF ou ON

Sélectionne s'il faut ou non éteindre automatiquement l'émetteur-récepteur lorsque le contrôleur est déconnecté de l'émetteur-récepteur.

Afficher

Définit les options d'affichage.

Rétroéclairage

1~8

Sélectionne l'option de rétroéclairage de l'émetteur-récepteur.

Gradateur automatique

OFF, Auto-OFF, Auto-1~7

Définit la fonction de gradation automatique et le niveau de gradation.

Minuterie de gradation automatique

5 s, 10 s

Sélectionne la durée d'activation du rétroéclairage.

Fonctionnement tactile (estompé)

Illuminez, illuminez et actionnez

Sélectionne d'éclaircir ou non et d'effectuer une action lorsque vous touchez le panneau assombri.

Contraste Lcd

1~8~16

Définit le niveau de contraste de l'écran LCD.

Indicatif d'appel RX

OFF, Normal, RX Hold ou Hold

Sélectionne l'option d'affichage de l'indicatif d'appel lors de la réception d'un appel.

Indicateur de position de réception

ARRÊT ou MARCHE

Sélectionne l'affichage ou non de l'indicateur lorsque les données de position sont incluses dans le signal reçu en mode DV.

ÉCRAN DE MENU 7

Affichage de la position de réception	OFF, ON (principal/secondaire) ou ON (Principal uniquement)	Sélectionne l'affichage ou non des données de position de l'appelant dans une boîte de dialogue lorsque les données sont incluses dans le signal reçu en mode DV.
Minuterie d'affichage de position RX	5sec, 10sec, 15sec, 30sec, maintien	Définit la période d'affichage des données de position RX.
Affichage de la position de réponse	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne d'afficher ou non les données de position de l'appelant dans une boîte de dialogue lorsque les données sont incluses dans le signal de réponse automatique.
Indicatif d'appel TX	OFF, votre indicatif d'appel ou mon appel Signe	Sélectionne d'afficher ou non Mon ou Votre indicatif d'appel pendant la transmission.
Vitesse de défilement	Lent ou Rapide	Sélectionne la vitesse de défilement du message, de l'indicateur d'appel ou d'un autre texte.
Message d'ouverture	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne l'affichage ou non du message d'ouverture à la mise sous tension.
Tension (sous tension)	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne l'affichage ou non de la tension de la batterie ou de la source d'alimentation CC externe à la mise sous tension.
Unité d'affichage		
Latitude Longitude	ddd°mm.mm", ddd°mm'ss" m, ft/m ¹ km/h,	Sélectionne le format de position pour afficher la position.
Altitude/Distance	mph* ou	Sélectionne les unités pour afficher la distance et l'altitude.
Vitesse	nœuds c, f* hPa, mb, mmHg,	Sélectionne les unités pour afficher la vitesse.
Température	inHg F	Sélectionne les unités pour afficher la température.
Barométrie	mm, inch* m/s, mph*, nœuds Anglais	Sélectionne les unités pour afficher la pression barométrique.
Précipitations	ou japonais	Sélectionne les unités pour afficher les précipitations.
Vitesse du vent		Sélectionne les unités pour afficher la vitesse du vent.
Langue d'affichage		Sélectionne la langue d'affichage dans l'écran DR ou le mode Menu. Lorsque « English » est sélectionné dans System Language, ce paramètre disparaît.

* La valeur par défaut peut différer selon la version de l'émetteur-récepteur.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Langue du système	Anglais ou japonais	Sélectionne l'anglais ou le japonais comme langue système de l'émetteur-récepteur.
Des sons		
Définit les options de son.		
Niveau du bip	0~9	Règle le niveau de sortie du bip.
Bip tactile	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive les bips de confirmation lorsque la touche est enfoncée.
Accueil CH Bip	OFF ou ON	Active ou désactive le bip Home CH.
Bip de bord de bande	OFF ou ON	Active ou désactive le bip de bord de bande.
Bip d'arrêt du balayage	OFF ou ON	Active ou désactive le bip d'arrêt du balayage.
Bip de veille	OFF, ON ou ON (pour moi : High Tone)	Active ou désactive la fonction de bip de veille en mode DV.
Muet de sous-bande	OFF, Mute, Beep ou Mute & Beep	Permet de couper le signal audio de la sous-bande lors de la réception sur la bande MAIN et/ou d'émettre un bip lorsqu'un signal disparaît sur la sous-bande.
Sortie AF portée	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne l'option de sortie audio pendant un balayage.
Réglage de l'heure		
Définit les options de temps.		
Date/Heure		
DATE	2000/01/01~2099/12/31	Définit la date actuelle.
TEMPS	0:00~23:59	Définit l'heure actuelle.
Heure GPS correcte	ARRÊT ou automatique	Définit pour corriger automatiquement l'heure à l'aide d'un signal GPS.
Décalage UTC	-14:00~±0:00~+14:00	Saisit la différence d'heure entre l'UTC et l'heure locale.
Mise hors tension automatique	ARRÊT, 30min, 60min, 90min ou 120min	Active ou désactive la fonction de mise hors tension automatique.

ÉCRAN DE MENU 7

Carte SD * 1	Définit les options de la carte SD.	
Charger le paramètre		
Sélection de fichiers	TOUS, Sauf Ma Station, Liste des répéteurs uniquement	Charge le fichier de paramètres dans l'émetteur-récepteur.
Sauvegarder les paramètres		
<<Nouveau fichier>>		Enregistre les paramètres dans un nouveau fichier.
Sélection de fichiers		Enregistre les paramètres dans un fichier sélectionné.
Importer / Exporter		
Importer	Votre indicatif d'appel, liste de répéteurs ou Mémoire GPS	Sélectionne pour importer la liste des répéteurs, l'indicatif d'appel UR ou les données de la mémoire GPS dans le fichier au format CSV.
Exporter	Votre indicatif d'appel, liste de répéteurs ou Mémoire GPS	Sélectionne pour exporter la liste des répéteurs, l'indicatif d'appel UR ou les données de la mémoire GPS dans le fichier au format CSV.
Format CSV		
Séparateur/Décimal	Sep [.] Dec [.] ^{*2} , Sep [:] Dec [.] ou Sep [:] Dec [.]	Sélectionne le séparateur et le caractère décimal pour le format CSV.
Date	aaaa/mm/jj, mm/jj/aaaa ^{*2} ou jj/mm/aaaa	Sélectionne le format de date.
Informations sur la carte SD		Affiche l'espace libre et la durée d'enregistrement restante de la carte.
Format		Formate la carte.
Démonter		Démonte la carte.
Bluetooth		
Définit les options Bluetooth®.		
Bluetooth	ARRÊT ou MARCHE	Active ou désactive la fonction Bluetooth®.
Connexion automatique	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne s'il faut ou non se connecter automatiquement à un appareil Bluetooth® jumelé lorsque l'appareil est allumé.

*1 Assurez-vous d'insérer la carte SD dans l'émetteur-récepteur avant de sélectionner ces éléments.

*2 La valeur par défaut peut différer selon la version de l'émetteur-récepteur.

7 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et paramètres par défaut (suite)

Couplage/Connexion		Permet de coupler ou de se connecter à un appareil Bluetooth®.
Recherche d'appareil		
Rechercher un casque		Recherche le casque Bluetooth®.
Rechercher un appareil de données		Recherche le périphérique de données Bluetooth®.
Liste d'appariement		Affiche l'appareil couplé.
<<Réception d'appariement>>		Accepte la demande de connexion d'un Bluetooth® appareil.
Casque Ensemble		
Sortie AF	Casque uniquement ou Casque et parler euh	Sélectionne l'option de sortie AF lorsque vous utilisez un casque Bluetooth®.
VOIX		
VOIX	ARRÊT ou MARCHE	Activez ou désactivez la fonction VOX lorsque vous utilisez un casque Bluetooth®.
Niveau VOX	ARRÊT, 1~5~10	Réglez le niveau de gain MIC. • Lorsque le niveau d'entrée du microphone est supérieur à cette valeur définie, l'émetteur-récepteur commence à émettre, et si le niveau d'entrée est inférieur à cette valeur définie, il repasse en réception.
Retard VOX	0,5 s, 1,0 s, 1,5 s, 2,0 s, 2,5 s ou 3,0 s	Définit le temps de retard VOX pour que l'émetteur reste allumé après que vous avez cessé de parler avant que le VOX ne passe en réception.
Minuterie de temporisation VOX OFF, 1min, 2min, 3min, 4min, 5min, 10min ou 15min		Règle la minuterie de temporisation VOX pour éviter une transmission prolongée accidentelle.
Casque Icom		Configuré pour utiliser le casque Icom Bluetooth® en option (VS-3).
Économie d'énergie	ARRÊT ou MARCHE	Définit la fonction d'économie d'énergie pour prolonger la batterie du casque.
PTT hors contact	ARRÊT ou MARCHE	Définit la fonction One-Touch PTT pour basculer entre la transmission et la réception en appuyant sur [PTT].

ÉCRAN DE MENU 7

Bip PTT	ARRÊT ou MARCHE	Règle pour émettre un bip lorsque vous appuyez sur [PTT].
Bip de touche personnalisée	ARRÊT ou MARCHE	Règle pour émettre un bip lorsque vous appuyez sur la touche personnalisée ([PLAY]/[FWD]/[RWD]).
Clé personnalisée	[PLAY] :---, [FWD] : HAUT, [RWD] : BAS	Sélectionne la fonction de touche de la touche personnalisée ([PLAY]/[AV]/[RWD]).
Ensemble de périphériques de données		Définit les options du périphérique de données.
Fonction port série	CI-V (Echo Back OFF), CI-V (Echo Back ON) ou Données DV	Sélectionne pour transmettre ou recevoir la commande CI-V ou les données DV.
Informations sur le périphérique Bluetooth		Affiche les informations sur l'unité Bluetooth® UT-133 en option.
Initialiser le périphérique Bluetooth		Sélectionne pour réinitialiser l'unité Bluetooth® UT-133 en option .
Autres	Définit d'autres options.	
Information		
Tension		Affiche la tension de la batterie.
Version		Affiche le numéro de version du micrologiciel de l'émetteur-récepteur.
Cloner		
Clonage		Lit ou écrit les données du CS-5100 depuis ou vers le PC.
Mode répéteur*		
<<Mode répéteur>>		Sélectionne le mode Répéteur.
Temps de raccrochage	ARRÊT ou MARCHE	Sélectionne le temps de raccrochage pour annuler la transmission.
Étalonnage de l'écran tactile		Ajuste l'écran tactile.
Réinitialiser		
Réinitialisation partielle		Rétablit tous les paramètres à leurs valeurs par défaut, sans effacer le contenu de la mémoire, les mémoires d'indicatifs d'appel ou les listes de répéteurs.
Tout réinitialiser		Efface toutes les programmations et mémoires, et remet tous les paramètres à leurs valeurs par défaut.

*N'apparaît pas, selon la version de l'émetteur-récepteur.

8 INSTALLATION ET CONNEXIONS

■ Connecter le contrôleur à l'unité principale

Connectez le contrôleur à l'unité principale avec le câble de contrôle fourni.

- Les câbles plus longs suivants peuvent être nécessaires, selon le lieu d'installation.

Câble d'extension de micro OPC-440 : 5 m (16,4 pieds)

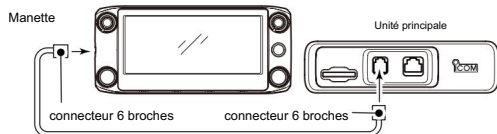
Câble d'extension de micro OPC-647 : 2,5 m (8,2 pieds)

Câble d'extension du contrôleur OPC-1156 : 3,5 m (11,4 pieds)

Haut-parleur externe SP-35 : 2 m (6,5 pieds)

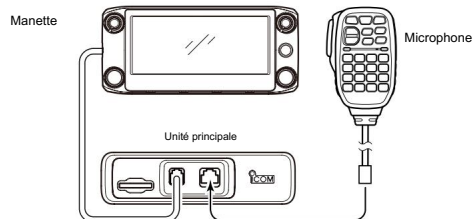
Haut-parleur externe SP-35L : 6 m (19,6 pieds)

Haut-parleur externe SP-30 : 2,8 m (9,1 pieds)



■ Connexion micro

Branchez le microphone au connecteur de microphone sur l'unité principale comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



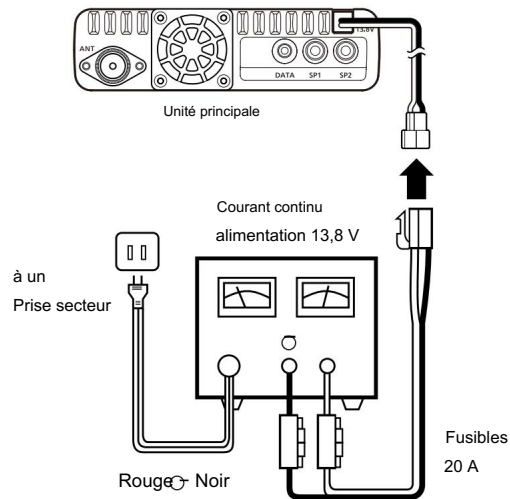
■ Raccordement de l'alimentation CC

Utilisez une alimentation de 13,8 V CC avec une capacité d'au moins 20 A.

Connectez le câble d'alimentation CC noir à la borne négative (-) et le câble d'alimentation CC rouge à la borne positive (+).

R AVERTISSEMENT ! Ne retirez JAMAIS les porte-fusibles du câble d'alimentation CC.

- RACCORDEMENT À UNE ALIMENTATION CC



/// Voir page 83 pour une connexion de batterie de voiture.

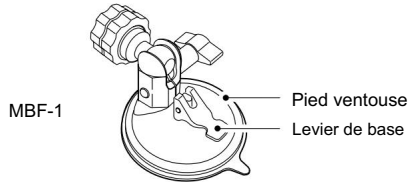
■ Installation du contrôleur

D Lors de l'installation dans votre véhicule

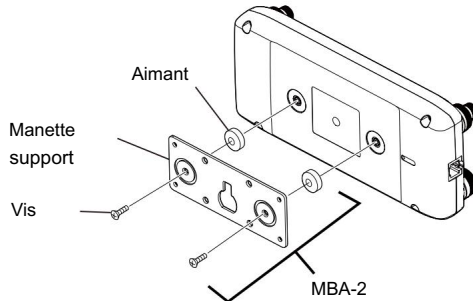
Vous pouvez installer le contrôleur sur le tableau de bord ou la console de votre véhicule avec le support de contrôleur MBA-2 en option et la base de montage MBF-1 . (p. 81)

q Fixez le MBF-1 sur le tableau de bord ou la console.

- Voir le manuel d'instructions du MBF-1 pour plus de détails.



w Fixez le MBA-2 au panneau arrière du contrôleur avec les deux vis fournies comme indiqué ci-dessous.

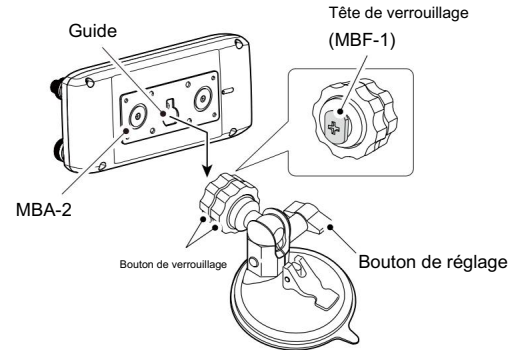


e Faites glisser le guide du MBA-2 vers le bas sur la tête de verrouillage du MBF-1, comme illustré ci-dessous.

- Assurez-vous que la tête de verrouillage s'insère dans la fente en haut du guide.

r Serrez le bouton de verrouillage pour fixer solidement le contrôleur.

t Réglez l'angle de vue de la télécommande, puis serrez le bouton de réglage.



8 INSTALLATION ET CONNEXIONS

■ Installation du contrôleur (suite)

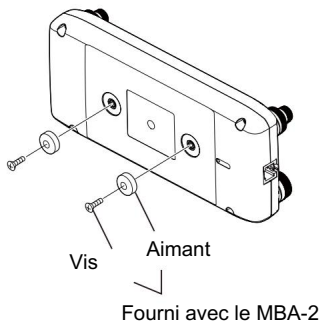
D Lors de l'installation sur une surface plane

Vous pouvez installer le contrôleur sur une surface plane avec le support de contrôleur optionnel MBA-2.

Lors de la fixation du support sur un mur, utilisez une vis autotaraudeuse* (3 mm(d)).

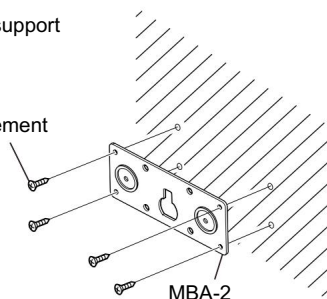
*Acheter séparément

Fixez l'aimant au
Support de contrôleur



Lors de la fixation du support
sur un mur

Vis (3 mm(d))
Acheter séparément



■ Installation dans un véhicule

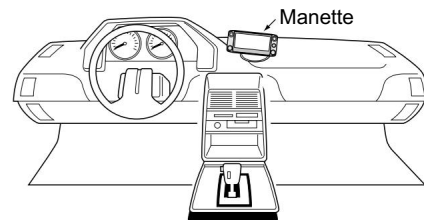
(Sauf pour l'émetteur-récepteur des pays de l'UE)

ATTENTION : NE placez JAMAIS l'unité principale ou la télécommande là où le fonctionnement normal du véhicule pourrait être entravé ou là où cela pourrait causer des blessures corporelles.

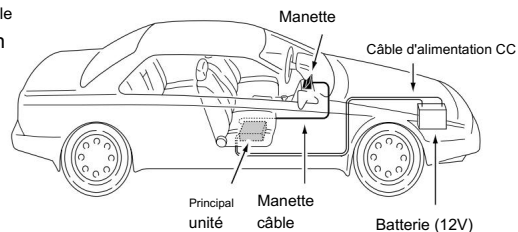
ATTENTION : NE placez JAMAIS l'unité principale ou la télécommande à un endroit où le déploiement des coussins gonflables pourrait être gêné.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur ou la télécommande à un endroit où de l'air chaud ou froid souffle directement dessus.

• Télécommande installation

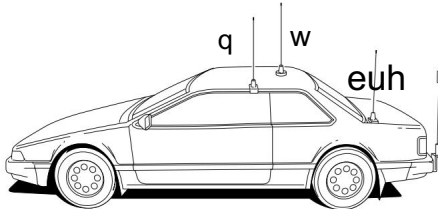


• Unité principale installation



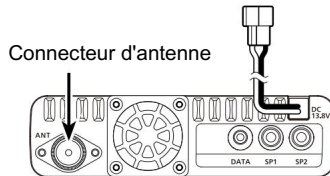
■ Pose d'antenne

- Emplacement de l'antenne



Pour obtenir des performances maximales de l'émetteur-récepteur, sélectionnez une antenne de haute qualité et montez-la dans un bon emplacement.

Connectez l'antenne au connecteur d'antenne à l'arrière panneau de l'unité principale.



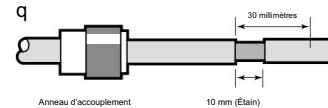
NOTE:

- Faites en sorte que le câble coaxial soit aussi court que possible.
- Assurez-vous de sceller la connexion de l'antenne.

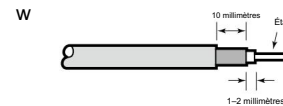
D À propos du câble coaxial

Pour les radiocommunications, l'antenne est d'une importance cruciale, ainsi que la puissance de sortie et la sensibilité du récepteur. Sélectionnez une antenne 50 Ω et une ligne d'alimentation de câble coaxial bien adaptées. Nous recommandons un rapport d'ondes stationnaires de tension (VSWR) de 1,5:1 ou supérieur sur vos bandes de fonctionnement.

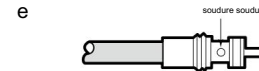
EXEMPLE D'INSTALLATION DU CONNECTEUR PL-259



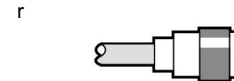
Faites glisser la bague d'accouplement vers le bas. Dénudez la gaine du câble et étamez le bouclier.



Dénudez le câble comme montré à gauche. Etamez le conducteur central.



Faites glisser le connecteur corps dessus et soudez-le.



Visser le raccord bague sur le corps du connecteur.

30 mm (1,18 pouce) 10 mm (0,39 pouce) 1-2 mm (0,04-0,08 pouce)

8 INSTALLATION ET CONNEXIONS

■ Connexion de la batterie

RATTENTION !

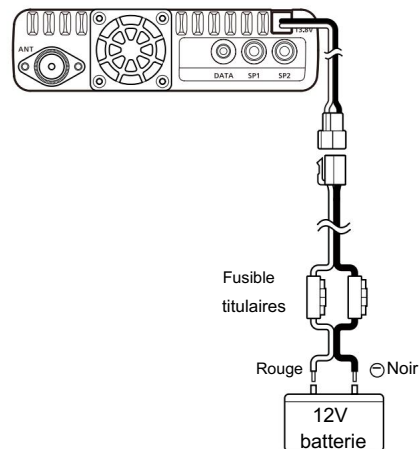
- Ne retirez JAMAIS les fusibles du câble reliant l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation, telle qu'une batterie de voiture.
- Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur directement à une batterie 24 V.

L'émetteur-récepteur peut ne pas bien recevoir sur certaines fréquences lorsqu'il est installé dans un véhicule hybride ou tout type de véhicule électrique (véhicule à pile à combustible). En effet, les composants électriques du véhicule tels que le système d'onduleur génèrent beaucoup de bruit électrique.

- N'utilisez PAS une prise allume-cigare comme source d'alimentation lorsque vous travaillez dans un véhicule. La fiche peut provoquer des chutes de tension et des bruits d'allumage peuvent se superposer à la transmission ou à la réception audio.
- Utilisez un passe-fil en caoutchouc lorsque vous faites passer le câble d'alimentation CC à travers une plaque métallique pour éviter un court-circuit.

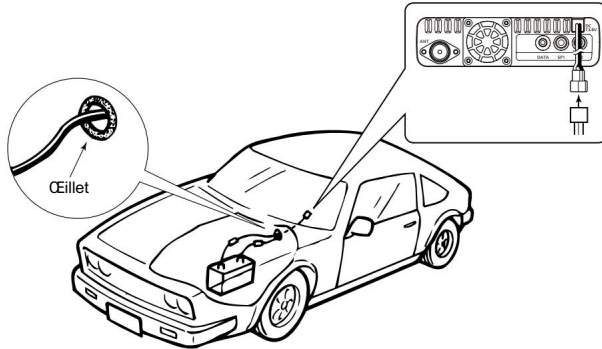
RATTENTION ! (À propos de l'alimentation CC)

- Assurez-vous que la polarité du câble d'alimentation CC est correcte.
Rouge : Borne positive +
Noir : Négatif – borne
- NE PAS tirer ni plier le câble d'alimentation CC.

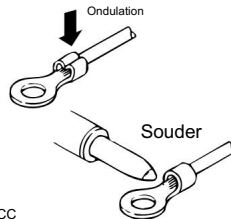
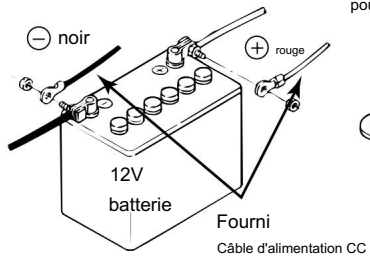


INSTALLATION ET RACCORDEMENTS 8

CONNEXION D'UNE BATTERIE DE VÉHICULE



REMARQUE : Utilisez des bornes pour les connexions des câbles.



9 ENTRETIEN

■ Réinitialisation

Parfois, des informations erronées s'affichent lors de la première mise sous tension, par exemple. Cela peut être causé de manière externe par l'électricité statique ou par d'autres facteurs.

Si ce problème survient, coupez l'alimentation.

Après avoir attendu quelques secondes, remettez l'appareil sous tension. Si le problème persiste, effectuez une réinitialisation partielle ou une réinitialisation totale. Une réinitialisation partielle réinitialise les paramètres de fonctionnement à leurs valeurs par défaut (fréquence VFO, paramètres VFO, contenu du menu) sans effacer les éléments ci-dessous :

- Contenu du canal mémoire • Contenu du balayage du bord
- Contenu du canal d'appel • Mémoires d'indicatif d'appel
- Données de message • Contenu de la mémoire DTMF
- Contenu de la mémoire GPS • Liste des répéteurs

FAIRE ATTENTION! Une réinitialisation complète efface toute la programmation et ramène tous les paramètres à leurs valeurs par défaut. Voir le manuel complet pour plus de détails.

D Réinitialisation partielle

q Touchez [MENU].

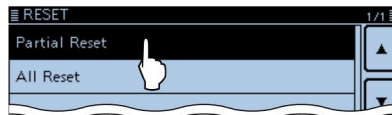
w Touchez « Réinitialiser ».

(Gérer la mémoire > Autres > Réinitialiser)

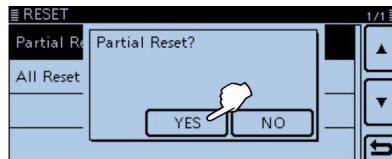
- Si l'élément ne s'affiche pas, touchez [J] ou [V] une ou plusieurs fois pour sélectionner la page.



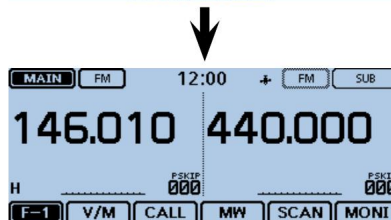
e Touchez « Réinitialisation partielle ».



r Touchez [OUI].



- L'émetteur-récepteur affiche "PARTIAL RESET", puis la réinitialisation partielle est terminée.



■ Fonction de protection de l'alimentation

L'émetteur-récepteur est équipé d'un circuit de protection pour l'amplificateur de puissance. Le circuit s'active lorsque l'émetteur-récepteur transmet en continu à haute puissance, puis la température devient extrêmement élevée.

Dans ce cas, l'émetteur-récepteur réduit automatiquement la puissance de sortie d'émission à faible (environ 5 W).

Lorsque la fonction de protection de l'alimentation s'active, attendez que la température de l'émetteur-récepteur revienne à la normale.

REMARQUE : Lorsque la tension d'alimentation est supérieure à 17,0 V, l'émetteur-récepteur affiche automatiquement « Over Voltage », puis émet un bip d'avertissement. Dans ce cas, l'émetteur-récepteur peut être endommagé et contactez votre revendeur ou centre de service Icom le plus proche.

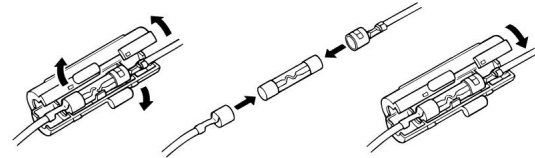
■ Signaux parasites

Des signaux parasites peuvent se produire à certaines fréquences. Ceux-ci sont créés dans le circuit interne et n'indiquent pas un dysfonctionnement de l'émetteur-récepteur.

Vous pouvez éviter les signaux parasites avec la fonction hétérodyne. (p. 73)

■ Remplacement du fusible

Un fusible est installé dans chaque porte-fusible du câble d'alimentation CC fourni. Si un fusible saute ou si l'émetteur-récepteur cesse de fonctionner, recherchez la source du problème si possible, réparez-le, puis remplacez le fusible endommagé par un fusible neuf (FGB 20 A).



R AVERTISSEMENT ! Ne retirez JAMAIS les porte-fusibles du câble d'alimentation CC. UTILISEZ uniquement les fusibles applicables.

REMARQUE : Avant de remplacer le fusible, assurez-vous de débrancher le câble CC de l'alimentation électrique.

10 informations

LISTE DES CODES DE PAYS

• ISO 3166-1

	Pays	Codes		Pays	Codes
1	L'Autriche	À	18	Liechtenstein	LI
2	Belgique	ÉTRE	19	Lituanie	LT
3	Bulgarie	BG	20	Luxembourg	LU
4	Croatie	HEURE	21	Malte	MT
5	République tchèque	CZ	22	Pays-Bas	T.-N.-L.
6	Chypre	CY	23	Norvège	NON
7	Danemark	NSP	24	Pologne	PL
8	Estonie	EE	25	le Portugal	PT
9	Finlande	FI	26	Roumanie	RO
dix	France	EN	27	Slovaquie	Sask.
11	Allemagne	DE	28	Slovénie	SI
12	Grèce	GR	29	Espagne	ES
13	Hongrie	HU	30	Suède	SE
14	Islande	EST	31	Suisse	CH
15	Irlande	---	32	Turquie	TR
16	Italie	IL	33	Royaume-Uni	Go
17	Lettonie	BT			

INFORMATIONS FCC

• POUR LES RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE

B : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes : • Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. • Augmenter la distance entre l'équipement et le

récepteur.

- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

ATTENTION : Les changements ou modifications apportés à cet appareil, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil en vertu des règlements de la FCC.

	UN		
Accéder au répéteur			
Accéder aux répéteurs	31	Antenne	
Installation			
de l'antenne	82		
Accessoires		ii Réglage	
du volume audio	11		
	B		
Bande			
Sélection de la bande de fonctionnement	13		
Réglage de la bande de fonctionnement	13		
Fonctionnement de base	11		
Connexion de la batterie	83		
	C		
Appel Appel d'une station individuelle	41	Appel	
du répéteur de passerelle	39	Appel	
local	37	Appel	
simplex.....	29	Mode canal	
d'appel.....	15	Indicatif d'appel	
votre		Entrez	
indicatif d'appel dans l'émetteur-récepteur ..	24	Capture d'un indicatif	
d'appel	35	Enregistrement.....	27
Enregistrement.....	27	CD À	
propos du CD fourni.....		v Démarrage du	
CD.....		v Câble	
coaxial.....	82		
		Connexion	
		Connecter le contrôleur à l'unité principale	79
		Écran du	
		contrôleur (écran tactile)	2
		avant	1
		Liste des codes	
		de pays.....	87
	D		
		Raccordement de l'alimentation CC.....	79
		Fonctionnement D-STAR	21
		Fonction DR (D-STAR Repeater)	22
		Introduction	22
		Sélection	16
	E		
		Définitions explicites	i
	F		
		Informations FCC	87
		Avant-	
		propos.....	
		i Menu de	
		fonction.....	5
		Remplacement des	
		fusibles.....	86
		Fréquence Entrée de fréquence	
		directe.....	14
		Réglage.....	10

R	J
Enregistrement d'un QSO audio57	Table des matièresviii
Test	Entretien de
d'écho du réflecteur.....49 Liaison à	l'écran tactile iii
un réflecteur.....45	Fonctionnement iii
Fonctionnement.....45	Précautions iii Zone
Demande d'informations sur le répéteur.....50	tactile iii
Dissociation d'un réflecteur.....48	Transmission16
Utilisation d'un réflecteur.....47	Dépannage43
Qu'est-ce que le réflecteur ?.....45	Sélection de l'étape de syntonisation11
Enregistrement de votre indicatif d'appel sur un répéteur de	
passerelle.....27 Installation à	
	U Caractéristiques uniques de D-STAR21
distance.....80 Liste des répéteurs	Utilisation de l'historique RX33
Mise à	
jour du répéteur liste51 Réinitialisation de la réinitialisation partielleV.....85	Mode VFO15
S Carte SD.....55	O
Formatage.....56	Sélection du mode montre12 Façons
Insertion.....56 Lecture	de communiquer avec la fonction DR23 Lors de
de l'audio enregistré.....58	l'utilisation du récepteur GPS ii Mode canal
Retrait.....58	météo15
Enregistrement d'un QSO audio.....57	
Fonction vocale.....18 Signaux	
parasites.....86 Réglage du	
niveau de squelch.....11	

Count on us!

#02 EUR-01

<Pays d'utilisation prévu>

<input checked="" type="checkbox"/>	AT	<input checked="" type="checkbox"/>	BE	<input checked="" type="checkbox"/>	CY	<input checked="" type="checkbox"/>	CZ	<input checked="" type="checkbox"/>	DK	<input checked="" type="checkbox"/>	EE
<input checked="" type="checkbox"/>	FI	<input checked="" type="checkbox"/>	FR	<input checked="" type="checkbox"/>	DE	<input checked="" type="checkbox"/>	GR	<input checked="" type="checkbox"/>	HU	<input checked="" type="checkbox"/>	IE
<input checked="" type="checkbox"/>	IT	<input checked="" type="checkbox"/>	LV	<input checked="" type="checkbox"/>	LT	<input checked="" type="checkbox"/>	LU	<input checked="" type="checkbox"/>	MT	<input checked="" type="checkbox"/>	NL
<input checked="" type="checkbox"/>	PL	<input checked="" type="checkbox"/>	PT	<input checked="" type="checkbox"/>	SK	<input checked="" type="checkbox"/>	SI	<input checked="" type="checkbox"/>	ES	<input checked="" type="checkbox"/>	SE
<input checked="" type="checkbox"/>	GB	<input checked="" type="checkbox"/>	IS	<input checked="" type="checkbox"/>	LI	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>	CH	<input checked="" type="checkbox"/>	BG
<input checked="" type="checkbox"/>	RO	<input checked="" type="checkbox"/>	TR	<input checked="" type="checkbox"/>	HR						

#03 ITR-01

<Pays d'utilisation prévu>

<input type="checkbox"/>	AT	<input type="checkbox"/>	BE	<input type="checkbox"/>	CY	<input type="checkbox"/>	CZ	<input type="checkbox"/>	DK	<input type="checkbox"/>	EE
<input type="checkbox"/>	FI	<input type="checkbox"/>	FR	<input type="checkbox"/>	DE	<input type="checkbox"/>	GR	<input type="checkbox"/>	HU	<input type="checkbox"/>	IE
<input checked="" type="checkbox"/>	IT	<input checked="" type="checkbox"/>	LV	<input checked="" type="checkbox"/>	LT	<input checked="" type="checkbox"/>	LU	<input checked="" type="checkbox"/>	MT	<input checked="" type="checkbox"/>	NL
<input type="checkbox"/>	PL	<input type="checkbox"/>	PT	<input type="checkbox"/>	SK	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	ES	<input type="checkbox"/>	SE
<input type="checkbox"/>	GB	<input type="checkbox"/>	IS	<input type="checkbox"/>	LI	<input type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>	CH	<input type="checkbox"/>	BG
<input type="checkbox"/>	RO	<input type="checkbox"/>	TR	<input type="checkbox"/>	HR						

A-7115D-2EX

Imprimé au
Japon © 2014 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

Icom Inc.

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon